

閒情

一周

TREND weekly

電子版

逢星期四出版

Telephone: 403-617-2100

Fax: 403-233-2172 Email: danny@trendweekly.com

Address: #338 - 919 CENTRE STREET N.W. CALGARY, ALBERTA T2E 2P6

Web Site: www.trendweekly.com

2022 / 11 / 24

VOL. 21. 47



PUBLISH EVERY THURSDAY

ACE CASINO AIRPORT
 40 AERO CRESCENT NE CALGARY
acecasinos.ca



卡城市北全新賭場 (鄰近卡城機場)

鐵定11月25日 隆重啟業

Grand Opening Nov. 25, 2022

COME CELEBRATE WITH US

敬請光臨

FROM 8PM: LION & DRAGON DANCE, KARAOKE

醒獅金龍匯演、卡拉OK

CHANCE TO WIN \$10,000 更有機會贏取總值\$10,000獎金

650多部最新型角子機 26張博彩檯包括牌九檯 12張撲克檯



40呎大型電視屏幕牆 食肆酒吧齊全 美食佳釀盡在其中

GREY EAGLE RESORT & CASINO

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8
Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca

OPEN 24 HOURS

角子機及博彩遊戲機
Slots & Electronic Table Games

賭桌博彩
Regular Table Games
10 a.m. ~ 3 a.m.

撲克耍樂 Poker
Thurs ~ Sunday
2 p.m. ~ 2 a.m.

WIN CASH OR CALGARY FLAMES TICKETS

\$5,000

PUCK DROP!

Weekly Draws Every Friday
7 p.m. | 8 p.m. | 9 p.m.
Play to win November 4 - 25, 2022

Earn ballots on draw dates. Receive 1 ballot for every hour of table play and slot play. Earn 5x the ballots when you win a hand pay. With Guest Services to receive one (1) free ballot on Friday's from 6:00 p.m. - 8:30 p.m.

We Soar Above the Rest!

GREY EAGLE
RESORT & CASINO

WATCH PARTY AT STAGE BAR
BIG SCREENS, BIG SOUND

LIVE ON HD

WORLD CUP 2022

CANADA VS BELGIUM

WEDNESDAY, NOVEMBER 23, 2022
GAME: 12:00 PM
PRIZE GIVEAWAYS | \$12 BEER & WING SPECIAL
ENTER TO WIN \$500 CASH BY PREDICTING THE FINAL SCORE OF CANADA VS BELGIUM GAME.

We Soar Above the Rest!

GREY EAGLE
RESORT & CASINO

WORLD CUP FOOD SPECIALS

CANADA VS BELGIUM
NOVEMBER 23, 2022

BLAZE BAR & GRILL

GO CANADA BREAKFAST SPECIAL \$5.99+TAX 10:30 A.M. - 12:30 P.M. PANCAKES OR BELGIUM WAFFLES WITH BACON OR SAUSAGE	GO CANADA LUNCH SPECIAL \$9.99+TAX 12:30 P.M. - 2:00 P.M. STEAK SANDWICH WITH GARLIC BREAD, ONION RINGS OR FRIES
--	--

We Soar Above the Rest!

GREY EAGLE
RESORT & CASINO

GREY EAGLE RESORT & CASINO

ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

BUFFET

DAILY FEATURES

逢星期一、二晚上 每月不同主題自助餐

每位 **\$23.99** (另加稅及小費)

星期三晚上 泛亞美食自助餐

每位 **\$34.99** (另加稅及小費)

星期四晚上 海鮮自助餐

每位 **\$49.99** (另加稅及小費)

星期五、六、日晚上 燒焗牛扒自助餐

每位 **\$32.99** (另加稅及小費)

每日精美早餐 (早上八時至十時半)

每位 **\$8.99** (另加稅及小費)



Holiday Hours & Specials

Buffet Restaurant

Daily Christmas Lunch

Served Daily (Monday – Sunday)
December 1st – December 25th
\$19.99 +tax | 11 am – 2:30 pm

Taste of Christmas Dinner

Monday and Tuesday Evenings
December 5th – December 20th
\$23.99 +tax | 5 pm – 10 pm

Pan-Asian Dinner

Wednesday
\$34.99 +tax | 5 pm – 10 pm

Seafood Dinner

Thursday
\$49.99 +tax | 5 pm – 10 pm

Prime Rib Dinner

Friday to Sunday
\$32.99 +tax | 5 pm – 10 pm

Christmas Day

Sunday, December 25th

Breakfast Special

\$8.99 +tax | 8:30 am – 10:30 am

Traditional Christmas

Lunch Buffet

\$19.99 +tax | 11:00 am – 2:30 pm

Seniors Day Special \$10+tax

Prime Rib Dinner Buffet

\$32.99 +tax | 4:30 pm – 10 pm

Boxing Day

Monday, December 26th

Breakfast Special

\$8.99 +tax | 8:30 am – 10:30 am

Lunch Buffet

\$18.99 +tax | 11 am – 2:30 pm

Prime Rib Dinner Buffet

\$32.99 +tax | 4:30 pm – 10 pm

New Year's Eve

Saturday, December 31st

Breakfast Special

\$8.99 +tax | 8:30 am – 10:30 am

Lunch Buffet

\$18.99 +tax | 11 am – 2:30 pm

Prime Rib Dinner Buffet

Complementary Bubbly

\$32.99 +tax | 4:30 pm – 10:30 pm

Reservations not accepted.

New Year's Day Buffet

Sunday, January 1st

Breakfast Special

\$8.99 +tax | 8:30 am – 10:30 am

Lunch Buffet

\$18.99 +tax | 11 am – 2:30 pm

Seniors Day Special \$10+tax

Prime Rib Dinner Buffet

\$32.99 +tax | 5 pm – 10 pm

Blaze & Stage Bar

Blaze Bar & Grill

Christmas Day

Sunday, December 25th

Blaze Bar & Grill will be open 24/7.

Stage Bar

New Year's Eve

Saturday, December 31st

Bar and Food Service

11:00 am – 2:00 am

Last call for food at 1:30 am

Reservations not accepted



東來順

潮州客家美食



Eastern Fortune Restaurant

地址：416, 16 Ave., NE (高邦商場 · Uniko Plaza 內) 電話：403-230-9267

選料上乘 用心烹調 出品優良

極品存寶



蟹肉碗仔翅 (足壹兩)

蠔皇原隻鮑魚 (八頭) 連刺

每位 **\$48.00** 祇限堂食 備貨需時 每日售完即止

★★★★★ 卡尔加里最佳

本店於11月23日至12月6日休假 12月7日起照常營業 不便之處 敬希見諒



清蒸鮑翅 (足兩半)

\$30



蠔皇原隻鮑魚 (兩頭)

\$65

每晚九時後特長打冷 常備各款和菜及時令小菜

營業時間 星期日至四 4:30pm - 1:30am
逢星期二休息
星期五/六 4:30pm - 2:00am

Thank you to all of our customers for all the support!

H&W 超值新鮮蔬果專門店

為你搜羅最新鮮及價廉物美蔬果

所有特價貨品售完即止

廣告價格如有錯漏，以店內標示為準

凡購物滿 \$30 即可獲 2 磅紅蘿蔔



5lb LE Cukes 5磅裝優質青瓜



Tomatoes on the Vine 藤仔連柿



Broccoli Crowns 無葉西蘭花



Cilantro 芫荽



Navel Oranges 甜橙



Ambrosia Apples 安格士蘋果



Harrow Crop Pears 梨



Red Onions 紅洋蔥

零售、批發無任歡迎
提供批發送貨服務

Unit 441-3508 32 Ave NE Calgary
(403) 291-3232

週一至週五: 9am-8pm
週六: 9am-7pm 週日: 10am-6pm

本周特價11月24日 - 11月30日

最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀

汽車+房屋保險

- ✓ 良好記錄
- ✓ 新屋
- ✓ 45歲以上
- ✓ 兩部車或以上

均可獲折扣優惠

立刻與我聯絡

手機: 587-315-8500
電郵: whui@allstate.ca
地址: #234, 40 Country Hills Landing
NW Calgary (即大戶人家對面)

汽車 · 房屋 · 人壽 · 旅遊

精通國、粵、英語
服務 Allstate 超過20年
竭誠為您服務

許蘊妍 Winnie Hui

受條款及條件限制，折扣會因地區而有所不同。商標由 Allstate Insurance Company 擁有，並授權 Allstate Insurance Company of Canada 使用。©2018 Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。

BLACK FRIDAY *Sale*

一年一度大入貨的機會又來了，Black Friday和Cyber Monday在這周五及下周一(11.25&28)即將到來，各大商舖，無論在線還是實體店都使出“渾身解數”，爭取拿到更多的營業額。現在一起來提前盤點一下每年黑五的幾家大品牌的促銷吧。價格會因商家的貨存有所改變，想要知道最新的特價，記得先到其官網看更新咯。

黑色星期五 各大品牌 促銷提前看

· 奇路迪雲整理翻譯

Walmart 
Save money. Live better.

Walmart

今年品牌承諾將有高達的五折優惠，包括玩具，耳機，電子遊戲，電器，家具及衣物等。你更有機會買到特價的手機及捆綁的套餐等。詳情可到櫃檯諮詢最新的iPhone 14特價及額外的\$100禮品卡。
網站：<https://www.walmart.ca>




HUDSON'S BAY
INCORPORATED 2 MAY 1670

The Bay

本地口碑不錯的老牌百貨公司每年的黑五都有不少大特價，今年則承諾有部份商品高達4折60% off的優惠，包括清貨商品，如\$80的UGG 靴，Nespresso machines and Polar Light Diamonds 等。部份首飾更高達3.5折65% off。
網站：<https://www.thebay.com>



Indigo

Indigo

喜歡看書或有格調的小商品的朋友，不妨到 Chapters Indigo選購精美的商品。包括7折30% off的暢銷產品，如Arts & Crafts, STEM Toys, Paw Patrol & Barbie 等。顧客更有機會購買\$150 off的折扣電子商品，8折20% off的樂高玩具及8折20% off的American Girl-brand商品。另外，會員也可提前進入黑五購物。
網站：<https://www.chapters.indigo.ca>



Amazon

線上購物的“大哥” Amazon自然在黑五也會有不少大優惠，其中包括高達的41% off的Nespresso Vertuo Plus Machine；高達的19% off三星平板電腦；高達的43% off的Oral-b Electric Toothbrushes以及高達3折70% off的廚具等。另外，會員更可在整個假日提前半小時到網站選購部份燈飾。Amazon更提供Gift Guide讓顧客可挑選\$10至\$200不等的商品建議。

網站：<https://www.amazon.ca>



Best Buy

今年Best Buy將有高達\$1000 off的智能彩電，\$200 off的手提電腦及\$100 off的智能手錶。另外，有高達6折40% off的智能廚房電器及高達5折的電子遊戲

等。而想購買家居電器的朋友，更有機會購到最高\$1600 off的商品。詳情記得留意官網更新。

網站：<https://www.bestbuy.ca>





H&M

這個成衣品牌承諾在黑五將有全長75折 25% off的折扣優惠。包括部份皮靴及Vegan Studio Collection Studded Clogs，售價均為\$169。另外在Cyber Monday，該品牌還會有和黑五一樣的全場75折優惠。

網站：<https://www2.hm.com>



Canadian Tire

今年該品牌將有55折45% off的廚房用具，聖誕裝飾，電子商品等。其中包括大促銷的\$200 off Cuisinart Precision Master，\$720 off Heckles Elevation Knife Block Set，\$1,900 off the Lagostina 5-Ply Copper Clad Cookware Set and \$100 off the Outer Pro-7 Speed Blender。電器類，顧客則有機會購得祇售\$413.99的58寸的RCA 智能彩電及\$255.99的Skywroth 40寸智能電視機。

網站：<https://www.canadiantire.ca/en.html>





LUCKY SUPERMARKET

NOV 24 - DEC 01, 2022

f @LUCKYSUPERMARKET

WE'RE HIRING!
ALL POSITIONS

How to apply:
Drop off resume / application at Customer Service

www.luckysupermarket.ca

Black Friday sale
電飯煲 Rice Cooker
15% off 八五折
Friday, Nov 25 - Monday, Nov 28
(while quantities last)

3.99 each
限購六包 Limit of 6
中原G7牌即溶咖啡
Trung Nguyen G7
3 in 1 Instant Coffee
22x16g

2.99 each
限購六罐 Limit of 6
雀巢牌美祿飲品
Nestle Milo
Chocolate Drink Mix
400g

4.99 each
麒麟午後紅茶
Kirin Afternoon
Milk Tea 1.5L

1.69 each
限購六包 Limit of 6
三象牌糯米粉
Erawan Glutinous
Rice Flour Bot Nep
400g

3.29 each
李錦記海鮮醬
Lee Kum Kee Hoisin
Sauce Plastic Bottle
443mL

88¢ /lb
5 Days Only Nov 25-29 只限五天
珍寶紅蘿蔔 [中國產]
Jumbo Carrot, CN

2.08 /lb
5 Days Only Nov 25-29 只限五天
芥菜仔 [墨西哥產]
Baby Gai Choy, MX

2.48 /lb
5 Days Only Nov 25-29 只限五天
香蕉蒂 [墨西哥產]
Banana Blossom, MX

98¢ /lb
5 Days Only Nov 25-29 只限五天
白蘿蔔 [加州產]
White Lo Bok, CALI

1.48 /lb
5 Days Only Nov 25-29 只限五天
番薯 (中) [加州產]
Sweet Potato Medium
or Yam Medium, CALI

78¢ /lb
5 Days Only Nov 25-29 只限五天
台灣椰菜 [亞省產]
Green Cabbage, AB

3.88 /lb
5 Days Only Nov 25-29 只限五天
番石榴 [台灣產]
Taiwan Guava, TW

2/ 11.00
或訂價 \$5.98
5 Days Only Nov 25-29 只限五天
紅肉蜜柚 (大) [越南產]
Large Green Pomelo
Pink Meat, VN
(or \$5.98 each)

2.28 /lb
5 Days Only Nov 25-29 只限五天
特大富有柿 [加州產]
XLarge Fuyu
Persimmon, CALI

1.48 /lb
5 Days Only Nov 25-29 只限五天
大甜橙 [加州產]
Fancy Navel Orange,
CALI

4.99 each
5 Days Only Nov 25-29 只限五天
菠蘿 (大) [哥斯達黎加產]
Large Gold Pineapple,
CR

3/ 2.00
或訂價 \$0.78
5 Days Only Nov 25-29 只限五天
檸檬 [墨西哥產]
Fancy Lemon, MX
(or 78¢ each)

2/ 3.50
新鮮白果仁
Ginkgo Fresh Whole
White Nuts 250g

2.19 each
三小姐牌沙河粉
Triple Girls Rice Stick
Small 1mm 454g

3.69 each
海燕牌香脆魷魚餅乾
Ocean Swallow Dried
Squid Crispy Rice
Cracker 200g

2.79 each
雞嘜特選筍尖
Chaokoh Bamboo
Shoot Half in Water
580g

6.99 each
李錦記舊裝特級蠔油
Lee Kum Kee Premium
Oyster Sauce 510g

4.99 each
Mothers Best 醬油和醋
Mothers Best Soy
Sauce and Vinegar
Value Pack 2x1L

6.98 /lb
4 Days Only Nov 25-28 只限四天
特級牛尾
Beef Oxtail
震撼價 Super Hot Sale

5.88 /lb
4 Days Only Nov 25-28 只限四天
牛肚
Beef Tripe (Omasum)
震撼價 Super Hot Sale

8.98 /lb
4 Days Only Nov 25-28 只限四天
游水肉蟹
Live Dungeness Crab
震撼價 Super Hot Sale

3.98 /lb
4 Days Only Nov 25-28 只限四天
新鮮特級雞全翼
Halal Whole Chicken
Wing
震撼價 Super Hot Sale

1.98 /lb
4 Days Only Nov 25-28 只限四天
新鮮特級牛頭骨
Halal Beef Neck Bone
震撼價 Super Hot Sale

1.88 /lb
4 Days Only Nov 25-28 只限四天
羊頭
Halal Lamb Head
震撼價 Super Hot Sale

Forest Lawn Location:
#237, 4527 - 8th Avenue | 403.569.0778

Sunridge Location:
3333 Sunridge Way NE | 403.717.0770

Opens:
9am - 9pm Daily

Prices Effective
November 25, 2022

FRI 25 SAT 26 SUN 27 MON 28 TUE 29 WED 30 THU 01



LOCALLY OWNED AND OPERATED

LUCKYSUPERMARKETCALGARY.CA



<p>318 /lb</p> <p>4 Days Only Nov 25-28 只限四天</p> <p>叉燒肉 Pork Shoulder Skinless Boneless</p>	<p>328 /lb</p> <p>4 Days Only Nov 25-28 只限四天</p> <p>大排骨 Pork Spare Ribs</p>	<p>6.99 each</p> <p>Kono 紐西蘭半殼青口 Kono New Zealand Greenshell Mussels 454g</p>	<p>8.99 each</p> <p>新東食品新鮮潮州標條 Sincere Orient Fresh Rice Pho Noodle (Banh Pho) 5lb</p>	<p>11.99 each</p> <p>精選牌菲律賓雪糕 (1.5L) Selecta Ice Cream Assorted Varieties 1.5L</p>	
<p>39.99</p> <p>吳哥牌特級香米 (15kg) Angkor Royal Cambodia Jasmine Rice 15kg</p>	<p>7.99 each</p> <p>仙女牌糯米 (5lb) Fairy Brand Glutinous Rice 5lb</p>	<p>6.29 each</p> <p>Assi 紫菜小食 Assi Seaweed Snack Seasoned 10x5kg</p>	<p>1.79 each</p> <p>多款口味</p> <p>Rico 罐裝奶茶 Rico Milk Tea Drinks Assorted Flavours 350g</p>	<p>19.99 each</p> <p>幸福牌精選花菇 Lucky Dried Shitake Mushroom 454g</p>	<p>2.19 each</p> <p>竹樹牌越南高級米紙 (22cm) Bamboo Tree Round Rice Paper 22cm 340g</p>
<p>2.29 each</p> <p>超Q牌米粉 Super Q Special Palabok Noodle 454g</p>	<p>18.99 each</p> <p>Reunion 不銹鋼鴛鴦爐 Reunion Stainless Hot Pot with Divider 28cm</p>	<p>29.99 each</p> <p>祇限 Sunridge 店 Store Only!</p> <p>好運原隻燒鴨 Lucky BBQ Whole Duck</p>	<p>5.99 each</p> <p>祇限 Sunridge 店 Store Only!</p> <p>好運素食潛艇三文治 Lucky Vegan Assorted Submarine</p>	<p>2/4.00</p> <p>好運白方包 Lucky Sliced White Bread 510g</p>	<p>3.50 each</p> <p>好運提子包 (12個) Lucky Raisin Bun 12pcs</p>
<p>5.99 each</p> <p>新維園芋頭榴槤糕 Tan Hue Vien Pla Cake Taro Durian 400g</p>	<p>1.89 each</p> <p>幸福牌去皮木薯 Lucky Peeled Cassava 454g</p>	<p>1.89 each</p> <p>幸福牌木薯蓉 Lucky Pinoy Grated Cassava 454g</p>	<p>4.69 each</p> <p>幸福比內牌紫薯蓉 Lucky Pinoy Grated Purple Yam 454g</p>	<p>6.99 each</p> <p>777 牌原隻熟蜆 777 Cooked Whole Clams 908g</p>	<p>7.99 each</p> <p>海燕牌熟石螺 Ocean Swallow Cooked Periwinkle Snails 454g</p>
<p>7.99 each</p> <p>越金牌去頭白蝦 Viet Gold Headless White Shrimp 31/40 400g</p>	<p>3.49 /lb</p> <p>幸福比內牌吞拿魚 Lucky Pinoy Bullet Tuna Tullangan</p>	<p>5.99 each</p> <p>海燕牌切片沙氏刺魷 (有皮帶骨) Ocean Swallow Wahoo Fish Slices Skin On Bone In 500g</p>	<p>2.69 /lb</p> <p>幸福比內牌月魚 Lucky Pinoy Moon Fish 3/5</p>	<p>3.49 /lb</p> <p>幸福比內牌竹英魚 Lucky Pinoy Round Scad Fish 5/7</p>	<p>4.89 /lb</p> <p>Farm Fed 童子雞 Farm Fed Cornish Hen</p>

Flyer prices effective November 25, 2022 | See instore for more specials. Visit www.luckysupermarketcalgary.ca

Offer valid while stock lasts. We have the right to limit quantities. Refer to display tags in store in case of discrepancy of printing error in this ad.

特價貨品數量有限, 售完即止 ○ 本店可限制購買數量 ○ 本廣告所列價錢如有排印錯誤, 一律以店內標示價錢為準



明威超級市場

#3340, 3310-32St.NE Calgary

特價貨品售完即止，廣告內價錢如有錯誤，以店內標示為準。
Special offer valid only while quantity last. We reserved the right to correct any errors on the ad.

特價期 11月25日至12月01日

電話：403-250-8198

營業時間：每日10:30am - 7pm

金鳳香米

Golden Phoenix Jasmine Rice



\$41.99/bag

Akeno白蝦 26/30

Akeno White Shrimp 26/30



\$25.99/box

玉露香梨

Yulu Pears



\$3.39/lb

餐館特價批發

百加利	\$45.00/box
紅蘿蔔	\$22.00/box
台灣椰菜	\$36.00/bag
洋蔥	\$32.00/bag
橙椒11lb	\$18.00/box

 豐水梨 Brown Pears \$1.99/lb	 台灣椰菜 Taiwan Cabbages \$1.09/lb	 富有柿 Persimmon \$1.79/lb	 雪里紅 Sher Li Hon \$1.99/lb	 菠羅蜜 Jackfruits \$1.29/lb
 紹菜 Short Napa \$1.19/lb	 沙田柚 Pomelo \$2.59/ea	 橙椒 Orange Pepper \$1.79/lb	 藍鳥甜橙 Blue Jay Oranges \$1.39/lb	 蜜柑 Mandarines \$1.29/lb
 金燕米粉 GS Rice Vermicelli \$1.49/ea	 珍珍齋醬油 CC-Vege Soy Sauce \$3.75/ea	 永順粉卷粉 Flour for Wet Rice Paper \$2.49/ea	 品坊冬菇 Taste Dried Mushroom \$7.79/ea	 魷魚標魷魚露 Squid Fish Sauce \$3.49/ea
 Savoy椰奶 Savoy Coconut Milk \$2.29/ea	 雞牌浸蓮莖 Cock Brand Pickled Lotus Roots \$2.79/ea	 Aroy-D 菠羅蜜 Aroy-D Jackfruits in Can \$2.79/ea	 李錦記熊貓蠔油 LKK Panda Oyster Sauce \$3.29/ea	 雞牌菱粉 Cock Tapioca Starch \$1.19/ea
 康西米粉 CT Dried Rice Noodle \$6.79/ea	 長青銀絲米粉 Evergreen Fine Vermicelli \$1.25/ea	 大信炸豆腐/傳統滑豆腐 DSI Deep Fried Tofu, Smooth Tofu \$2.79/ea \$2.49/ea	 龍利魚 Whole Black Tie Sole Rex \$2.59/lb	 海威龍鱈魚 Searay Greenland Turbot \$6.69/lb
 龍利魚柳 Basa Fillet \$2.89/lb	 6" 公仔春卷皮 6" Doll Brand Spring Roll Wrap \$1.99/ea	 鱸魚 Barramundi Fish \$4.29/lb	 牧童急凍椰子水 Asian Boy Frozen Coconut Juice \$2.25/ea	 鳳尾蝦26/30 White Shrimp with-Tail on 26/30 \$14.49/bag

CALGARY HYUNDAI
1920 - 23 Street, N.E., Calgary, AB

卡城現代車行
calgaryhyundai.com
Tel: 403-250-9990

本月份大特惠



火速訂購!

確保特惠借貸利率*

Order today!

Secure your rates
with Hyundai
Program Protection*

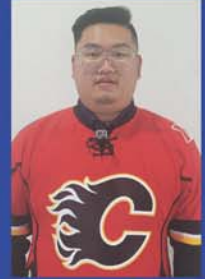
2023
TUCSON



©NHL

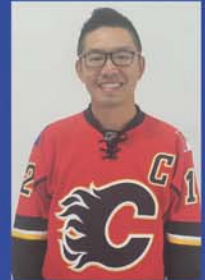
順應市場，本車行以高價收回各國品牌優質二手靚車
歡迎駕臨本車行查詢，店內常備大批靚車供選擇
歡迎顧客光臨選購

歡迎親臨本車行以最實惠價錢與
最佳服務來體驗最「現代」化的購車歷程



Jonathan Yee
余先生

產品顧問/華語總監
精通 國、粵、英語
403-992-9816



Jacky Lau
劉先生

信貸經理
精通 粵語、英語



Lydia Li
李小姐

信貸助理
精通 國、粵、英語



美加餐具設備公司

B&J RESTAURANT SUPPLY LTD.

新址: BayD, 1601 Centre St. N.W., Calgary 電話: 403-230-0039

專營 酒樓用具 家庭用品 瓷器缸瓦
中西餐具 塑膠器皿 鋼鋁製品



花麗雅花店

#14 132 3rd Ave SE, Calgary (華埠東方商場內)

Tel: 403-265-3388 / 403-660-3017 (Diana Ma) Fax: 403-262-6522

- ✧ 結婚花球
- ✧ 靈柩花被
- ✧ 開張花籃
- ✧ 長壽花圈
- ✧ 剪綵花球
- ✧ 花牌、花籃
- ✧ 祭帳、檯圍



維多利亞五日遊 (7) · 維多利亞內港、帝后酒店

· 志永

BC省議會大樓右側對面馬路90英尺高「荷蘭百年鐘琴 The Netherlands Centennial Carillon」，是荷蘭賀加拿大建國一百年禮物，加拿大最大鐘琴，有62個鐘，每小時播放一首不同歌曲。旁邊是「皇家BC博物館 Royal BC Museum」，7天開放從早上十時至下午六時，門票5元，自費項目值得一看，但時間有限只好放棄。隔離是「雷鳥公園 Thunderbird Park」，欣賞以雷鳥為主題圖騰柱，轉個彎是「帝后酒店 The Fairmont Empress Hotel」，議會大樓正前方就是「維多利亞內港 Inner Harbour」。可以選擇紅色兩層頂巴士或古典馬車瀏覽。



維多利亞內港

被海旁一排羅馬柱希臘式建築吸引過去，建於1926年「CPR輪船碼頭大樓 CPR Steamship Terminal Building」，俯瞰內港迷人海濱，見證盛極一時客運，1974年輪船停止營運，翻新後改為藝術畫廊、商店、餐廳、酒吧、咖啡店和渡輪碼頭。下樓梯沿半環形港口步道走，勾出多年前來時情景，攤檔帳篷像條白色游龍，各式各樣即場表演，行人如鯽，十分熱鬧。今日受疫情影響少了遊客，歷史悠久內港，水上的士駛過停泊往離島大形漂亮渡輪，綠色橢圓形渡輪 Harbour Ferries 穿梭，未見水上飛機升降，海鷗站在水中央，寧靜海灣像幅畫美態盡現。走道旁修飾非常漂亮花壇、灌木叢，長石階還有即場表演魔術師、即席繪畫、賣熱狗、賣雪糕和賣手工藝品五個攤檔。步道中央石牆上有1994年在這裡舉辦第15屆「英聯邦運動會 Commonwealth Games」紀念碑。行累了坐在石階上，吹吹海風，伸伸腳享受悠閒時光。



帝后酒店

從步道回去大街，出口有座可愛圖騰柱，不遠處是資訊中心，上次來沿路直走是「堡壘廣場 Bastion Square」，廣場上幾根像紅辣椒的柱，非常醒目，唐人街就在附近。考慮應否繼續往前走？太座指着馬路對面問：「這是帝后酒店嗎？」記憶中帝后酒店門前左右各有株像向你打躬作揖巨大迎客松，外牆爬滿長春藤，很有歐洲古堡典雅氣派。現在樹葉都無片，她要弄清楚直奔酒店。據說：1908年帝后酒店開幕時，第一位貴賓是英王佐治四世 King



Emily Carr 雕像

George VI 和伊利莎白皇后 Queen Elizabeth 酒店因而得名。入到酒店和上次來無分別，樓底甚高大堂，裝潢簡約精緻，天花板懸掛白花卉水晶吊燈，骨董傢俱，窗簾圖案，顯現維多利亞時期風情，時代魅力歷久不衰。牆上隨處可見各國元首、名人入住相片。迴旋樓梯上二樓，餐廳提供名聞遐邇英式下午茶 Afternoon Tea，2002年英女王到訪時曾在這裡享用過，2022年收費每位89加元，就能享受皇室同樣待遇，聽着悠揚鋼琴演奏，用瓷茶具品嚐紅茶和精緻點心，感受英式優雅迷人氣氛，物有所值，所以座無虛席，提早預定。酒店前院繁花盛開，年青人臥在綠油油草坪曬太陽，穿過樹林隧道，遇上團友們正在不同顏色繡球花前拍照，歡笑聲中，彭太用神棍跟大家拍全體相。酒店前方有座青銅雕像，是紀念被譽為加拿大藝術之母 Emily Carr，雕像2010年揭幕，坐着Emily肩上有隻猴子「Woo」，她的狗「Billie」站在身旁。哈哈！我和在香港度過童年黃生，不約而同話似昔日街頭看賣藝「猴子戲」。

玩了半天，又渴又餓，上到旅遊車，高太拿出大袋粟米分給大家，吃着香甜多汁粟米，快樂真的好簡單！謝謝高太！第一個包晚餐，安排在唐人街頗有名氣「晉美海鮮酒樓 Don Mee Restaurant」，正門貼着酒樓自家「精美小菜、馳名點心」相片，二樓入口貼着讚許英文剪報，牆上中西明星簽名照，當中有簽中文名台灣藝人趙樹海。晚餐七菜一湯：冬瓜粒蝦粒清湯、炒紹菜、半隻燒鴨、蒜頭豆豉炸魚塊、醬爆蝦仁、炒鮮魷、叉燒炒椰菜、洋葱炒蠔和白飯，人人食得津津有味。

入住三層高 Days Inn 屬汽車旅店，環境清靜，我們住二樓，窗外是走廊，入房後保持私隱要拉上窗簾，房間放兩張雙人大床顯得有點窄，熱水壺、咖啡機、雪櫃、電視、Wifi齊備，浴室花洒和水喉陳舊很難控制開關，臨走前太座開水喉洗手，被花洒淋濕衣服，要重新換衫，集合差些遲到。疫情陰影下，太座用消毒濕紙巾把房間傢俱抹淨，換上帶來枕頭袋和被套，以防萬一。未完待續。

旅遊資料只供參考，更多相片請登入 chewing33.blogspot.com 或聯絡電郵 chewing33@gmail.com



加拿大卡城中華協會 UNITED CALGARY CHINESE ASSOCIATION

3/F, 328 - Centre Street, S.E., Calgary, AB, T2G 4X6 Tel: 403-263-1700

十一月 / 十二月份 免費文娛班 Chinese Cultural Class (Free Admission) Nov. ~ Dec.

Chinese Calligraphy Class

中國書法班

Instructor: Mr. Huang Quo Liang

導師：黃國樑

每月第一個星期六

First Saturday of Every Month

Nov. 5 (Sat.) 11:30 am ~ 1 pm

11月5日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

Dec. 3 (Sat.) 11:30 am ~ 1 pm

12月3日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

Class @ UCCA Office

地點：中華協會辦公室

Chinese Painting Class

國畫班

Instructor: Mr. Chan Wing Tai

導師：陳永泰

每月最後一個星期六

Last Saturday of Every Month

Nov. 26 (Sat.) 11:30 am ~ 1 pm

11月26日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

Dec. 31 (Sat.) 11:30 am ~ 1 pm

12月31日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

Class @ UCCA Office

地點：中華協會辦公室

Chinese Folk Dance Class

中國民族舞班

Instructor: Candance Group

導師：Candance Group

星期日下午班 Sunday Classes

Nov. 30 (Sun.) 1 pm ~ 4 pm

11月30日 (星期日) 下午1時至4時

Dec. 4 (Sun.) 1 pm ~ 4 pm

12月4日 (星期日) 下午1時至4時

Dec. 18 (Sun.) 1 pm ~ 4 pm

12月18日 (星期日) 下午1時至4時

Class @ 2/F, Bowside Manor

地點：卡城河濱大廈二樓

OPEN TO THE PUBLIC, DROP IN WELCOME. 歡迎任何人士參加，無須預先報名，額滿即止。

退休理財計劃

金融市場瞬息萬變，加上繁複的稅務及退休福利制度，您需要一個系統性的投資理財計劃才能達到理想的退休目標。請致電您的財務計劃專家查詢。



道明財富資深投資顧問

Eric Leung CIM, BA (Hons)

Senior Investment Advisor

特許投資經理

直線：403-216-2089

梁兆邦先生

投資助理：Jessica Chan 直線：403-299-8603

TD Canada Trust Tower, 9th Floor, 421 7th Ave S.W., Calgary, AB T2P 4K9

TD Wealth 道明財富



道明財富私人投資顧問 (TD Wealth Private Wealth Management) 是代表由道明銀行及道明證券有限公司之屬下投資顧問私人投資顧問 (TD Wealth Private Investment Advisor) - 道明證券及道明私人金融顧問有限公司 (TD Wealth Private Investment Counsel Inc.) 提供之服務。道明財富私人投資顧問 (TD Wealth Private Investment Counsel) - 道明證券及道明私人金融顧問有限公司 (The Canada Trust Company) 提供之服務。道明財富私人投資顧問 (TD Wealth Private Investment Counsel) 所提供的服務和服務。TD Wealth Canada Inc. - Member of Canadian Investor Protection Fund - 所有商標均為其擁有者的商標。*圖形 (TD) 標誌和其他商標是道明銀行的商標。



亞省中文學校 The Chinese Academy

榮膺中华人民共和国「世界华文教育示范学校」
本校是唯一与卡城公立教育局合作，亚伯达省学生最多的华裔语言学校(1900多名学生)

2022-2023 新学年招生 早注册优惠已开始!

国、粤语幼儿园 (3.5岁起) 至 12年级 及 IB中文课程
10年级 至 12年级 可共获15学分

除上述课程外，本校还开设以下学习班：

《初学水平中文班》

初学水平国语或粤语小学、初中及高中分班

《兴趣小组 (非学分班)》

英文辅导、数学辅导、雅思培训、美术、成人普通话、羽毛球、足球、空手道、武术、成人交谊舞、成人健康舞、合唱团、武式太极拳健身、瑜伽等

KidSport 运动兴趣班奖学金为符合条件的学生提供 (详情请浏览学校网页或电邮咨询)

在线注册请访问

www.chineseacademy.ca



校外及通讯地址 Office & Mailing Address

维德广场 Madison # 191, 1518 Centre Street. N.E. Calgary AB T2E 2R9

校外办公时间 Office Hours: 星期二至六 Tuesday to Saturday 9 am - 5 pm

电话 Telephone: 403-777-7663 电邮 E-mail: thechineseacademy@gmail.com

网址 Website: www.chineseacademy.ca

校舍 Campuses: John G. Diefenbaker High School 6620 - 4 Street NW Calgary AB
Sir John A. Macdonald School 6600 - 4 Street NW Calgary AB

诚聘国、粤语及各兴趣班导师 有意者请将履历电邮致本校 合则约见

e:N



e:N



本田在上海發表第二款中國限定 e:N2 Concept 純電動車

為了進軍中國這個全世最大的電動車消費市場，本田汽車（HONDA）正強化在中國市場的電動化車款，去年11月，本田在中國發表 e:N 系列電動車的首部曲，e:N Concept 概念車，今年稍早時候，本田已在中國開始販售 e:NS1 和 e:NP1 兩款電動 SUV。而現在本田再推出 n:N 系列第二款新電動概念車，未來將透過東風本田汽車和廣汽本田的合資企業，在中國市場獨家銷售，這台概念車將在上海第五屆中國國際進口博覽會上公開展示。

本田 e:N2 Concept 概念車的設計從最初的 e:N GT Concept 概念車，汲取了一些設計元素與概念，e:N GT Concept 是去年預告的五台中國市場限定的電動車之一，採用了大膽的造型設計，以銳利的線條和充滿未來主義風格的照明系統設計，配上深色金屬塗裝的外觀。

雖然本田新聞稿中提供了圖片，但圖片中的車款晦暗不清，不過 e:N2 Concept 概念車似乎有四個車門，儘管車身風格並不屬於



本田任何現有車款分類，而中國方面的車廠則稱這台全新概念車是一台 SUV 運動休旅。

本田並沒有提供任何內裝的預告圖，但在新聞稿中提到座艙配備了簡潔的數位化虛擬座艙，還有提供的以乘客為中心 HONDA Connect 聯網功能，而座艙內還有配上氣氛照明燈和芳香擴散功能。

同時，本田 e:N2 Concept 是建立在專為 e:N 系列電動車而開發的 e:N Architecture F 平台之上。據本田宣稱，這台車開發的目的在於它能提供獨特的駕駛樂趣、並有出色的車輛穩定性和清晰的操控性。

本田汽車計劃到 2027 年在中國推出 10 款 e:N 系列電動車，並由專門的電動車生產工廠生產，2030 年後在中國的所有本田車款都將是油電複合動力車款或純電動車，到 2040 年，所有本田車款都將是純電力驅動。





CASINO AIRPORT

即將 開業

全新賭場 誠聘 亞洲美食主廚 Executive Chef - Asian Cuisine

Job Overview

Will be responsible for all menu development, recipe and plating documentation, ingredient sourcing, staff training and maintaining food quality and standards. He will also be responsible for menu costing, menu developing, recipe creation, invoice imputing, and kitchen management. Prepare meals and follow establishment recipes. Duties include preparing ingredients, adhering to the restaurant menu, and following food health and safety procedures. Cook, clean, assist with cooks and other staff, and deliver food in a fast-paced environment. Work may include operating a grill, oven, or fryer. Previous experience in a team environment and various cooking methods preferred.

Job Duties

- Planning the menu and designing the plating presentation for each dish.
- Coordinating kitchen staff and assisting them as required.
- Hiring and training staff to prepare and cook all the menu items.
- Keeping track of new trends in the industry.
- Incorporating feedback from restaurant staff and patrons to make improvements or resolve issues.
- Assist in transporting of food, beverage, and other items to and from the kitchen.
- Assist kitchen team in replenishing food items, crockery, cutlery, etc., on special functions / busy periods.

Job Requirements

1. Applicants must have a strong proven experience in Asian cooking (Chinese, Vietnamese, Japanese, Thai)
2. 5 years minimum in leadership roles in kitchens
3. Highly responsible & reliable.
4. Must poses a journeyman Red Seal Certification or Culinary Arts Certification.
5. Must have up to date Food Safe Handling certification
6. East Asian cuisine experience is a must.

How to apply:

Visit cashcasino.ca or email directly at hr@cashcasino.ca



卡城華人耆英會

慈善機構登記號碼 126698018 RR0002
本會乃非牟利社會服務機構，歡迎慷慨捐助。
地址: 111 Riverfront Avenue S.W., Calgary, AB T2P 4Y8
電話: (403) 269-6122 傳真: (403) 269-1951 電郵: cceca@cceca.ca

NEWSLETTER

耆英園地



www.cceca.ca



YYC Chinese Seniors

第1906期 22年11月17 - 11月30日

聖誕市集

免費入場

現場表演(時段: 11時-12時 & 1-2時)

- 入會送大禮
- 手工藝義賣
- 聖誕老人拍照
- 許願樹祝福
- 賀卡/飾品製作
- 幸運大抽獎
- 慈善拍賣
- 攤位遊戲

12月9-10日
週五&週六
早上10時 下午5時

地點: 耆英會大禮堂

招募2023年耆英會會員 於12月9-10日在聖誕市集活動中 提前接受申請

年費\$20元

會員可享多項優惠及福利

首500位 續會/ 新入會人士
可得**[精美禮品]**一份!
送完即止

老人日間護理服務

服務簡介:

耆英會特別需要小組將由**2022年12月3日**增開**週六**小組活動，為患有腦退化的組員提供服務。通過豐富多彩的活動，增強有特別需要華裔長者的身心健康。

服務內容:

1. 文娛康樂活動
2. 健康檢查及講座
3. 家人支援服務
4. 社區資源服務轉介
5. 營養午餐

如需查詢及申請服務，請致電(403) 269 6122
與三樓李姑娘聯絡。



奇聞耆事
網上講座

11月23日下午2時 Zoom ID 875 977 9955

香薰情緒舒緩講座(粵語)

認識什麼是香薰治療 ·
如何通過精油幫助我們舒緩情緒及提神 ·

講者: 游姑娘 (IFPA 香薰治療師)



奇聞耆事
網上講座

11月30日下午2時 Zoom ID 875 977 9955

「踢走鬱悶」精神健康講座(粵語)

講者: 安姑娘 (註冊社工)

收集物品作慈善拍賣

歡迎捐贈**全新物品**用作耆英會「聖誕市集」現場慈善拍賣，拍賣所得收益將用作耆英會服務經費。
(暫不接受CD、DVD、書籍及舊衣物)

接受捐贈日期: 11月21日--12月2日

國際上風舞 及西方排排舞

Folkdance & Line Dance

粵語實體課程

通過舞蹈學習使學員對世界各地的文化、音樂及民族特色有所認識，也能促進體能及社交群體機會。

2022年12月1日 - 2023年2月2日
(12/15 和 12/29 休息, 共8堂)

逢週四 下午 1:30 - 3:00

會員 \$24 / 非會員 \$36

導師: 曾俊運先生

文化美食廚房

香噴噴雞批 杏仁曲奇餅

日期: 2022年11月22日 (星期二)

時間: 下午12:30 - 2:00

地點: Carya Village Commons,
610 8 Ave SE, Calgary, AB T2G 0M1

備註:

1. 未曾參加過「文化美食廚房」活動者將優先參加。
2. 如報名人數超出限額，將以抽籤形式處理。
3. 11月16日中午12時抽籤，中籤者會收到電話通知。

長壽互助基金組通告

本會長壽互助基金組組員林際瓊先生及蔡亞愛女士，不幸於二零二二年十月十六日及二十六日與世長辭。本會依章致送奠金和花園錢，交由其合法受益人收受，以盡會友之情。凡屬本組會友，見報請電耆英會預約繳納應科付之奠金，每位十元，以符章則為荷。

將帥殘局 象棋表演賽

11月24日 (週四)

下午1至4時 耆英會活動室

名額有限 報名費5元 (有茶水小食提供)

報名: (403) 269-6122

耆英會 Facebook
YYC Chinese Seniors

歡迎登入及追蹤

以獲取我們最新消息



下次出版日期: 12月1日

查詢及報名: (403) 269-6122 外展部 (福利/申請/查詢) 直線電話: (403) 457-6609



MAGIC STYLES 髮型屋

#323, 999 - 36 Street NE Calgary
東北太古廣場 (舊大統華超市) 內
Tel : 403-272-1055



經驗髮型師
ELISA CHING
程依雯

預約直線 587-719-7878
精通 國/粵/英/西班牙語
逢星期一、三 休息



精湛技術 · 重塑形象

剪髮 · 染髮 · 燙直髮 · 新娘髮型 等

女士剪髮 \$30 起 逢星期一、二 電髮特價
男士剪髮 \$25 起 逢星期四 補染修飾特價

敬請預約

GREY EAGLE RESORT & CASINO

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8
Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca

灰鷹賭場 急聘

全 / 兼職

經驗中菜炒鑊
需略懂英語
薪高糧準有福利

有意者請電郵至

Tommy.Chan@greyeaglecasino.ca

或致電 403-436-0680 Tommy 洽



好運大酒家

HO WON RESTAURANT

地址: 115-2 Ave. SE, 2nd Floor

電話: (403)266-2234 (403)263-8113 網址: www.howon.ca
營業時間: 午市 | 每日早上11:30am-1:30pm 晚市 | 每日5pm-9pm

急聘

全職

經驗頭廚
經驗炒鑊、砵板
及洗碗各壹名

有意者請致電約見 **403-266-2234**

幫助我們提高亞裔加拿大人社區的服務質量

完成問卷調查，就有機會贏得100加幣的獎勵（50個中獎名額）；
參加小組討論或者面試，可獲得50加幣的酬金。

我們呼籲東亞和東南亞裔分享種族主義的經歷，以便我們有更多準確的數據，為亞裔加拿大人社區設計符合我們文化的、無語言障礙的、並與我們切身相關的服務。

加拿大華人聯合行動基金會(ACCT)成立於2017年，旨在通過以下方式促進加拿大包容性社會的願景：

1. 促進加拿大華人的公民參與和領導力的發展；
2. 創立社區資源，建設社區能力；
3. 推進華裔在內的少數民族種族平等的教育。



掃描參與問卷調查！
問卷可用以下語言參與：英文、繁體中文、
簡體中文、粵語、越南語、韓語、菲律賓語

問卷調查鏈接：
<https://cutt.ly/antiasianracism>

ACCT
Foundation

ACT2
END
RACISM



Funded by:
Immigration, Refugees
and Citizenship Canada

Financé par:
Immigration, Réfugiés
et Citoyenneté Canada

卡加利華僑中文學校

卡城歷史最悠久的中文學校

(提供亞省教育部認可廣東話/普通話高中學分班)

校址：唐人街河濱大廈（文化中心側對面）126-2nd Ave. SW, Calgary, AB, T2P 0B9
網址：www.ccpschool.ca 電郵：ccps@shaw.ca 電話：403-264-2233
Facebook：www.facebook.com/calgarychineseprivateschool 傳真：403-282-9854

招收2022~2023年度新生

2022年3月10日開始註冊。若在6月30日之前報名，可獲優惠減免學費\$20。

師資：近四十名熱愛中文教學、具教育專業背景的教師，教學經驗豐富、態度嚴謹；多位教師曾分別獲《華文教育優秀獎》、《華文教育傑出貢獻獎》及《華文教育終身成就獎》。

設施：- 靈活生動的教學方法，多媒體教學工具，令教學更生動有趣；
- 寬敞明亮的教室，閉路電視監控，為學生提供良好而安全的學習環境；
- 獨立行政辦公室，每週6天專職和兼職行政人員為老師、家長和學生服務；
- 課室自置、為學生提供更寬鬆、舒適及更自由的學習地點及教學設施；

課程：小班教學10~20人數，中文雙語分班教學。高中學生修畢中文課程，可獲得亞省教育部認可的15個高中學分。並設高中（十至十二年級）函授課程。

教材：選用中國暨南大學華文學院編寫的《中文拼音》及《中文》系統教材，同時也根據亞省教育部的課程指引並配合中國文化節慶等自編或選用其他教材。

時間：9月10日（星期六）上午班：9:00 am - 12:00 noon 下午班：1:00 pm - 4:00 pm
9月11日（星期日）上午班：9:00 am - 12:00 noon

級別：廣東話及普通話：幼稚園低班至十二年級

學費：幼低、幼高全年\$340（幼高班另加\$20畢業費）
一年級至十二年級全年\$320（六年級、九年級及十二年級另加\$40畢業費）

聘請廣東話及普通話老師，有意者請將簡歷郵寄至本校校務處。
辦公時間：星期一至星期六 上午9時至下午5時（逢星期三及星期日休息）



最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀



多種折扣：汽車和房屋同保、多車折扣、
全新水險、職業折扣及退休人士優惠等

免費估價：汽車、房屋、商業、人壽及旅行保險



Bernice 黃

精通英語及粵語
有關節省更多房屋及汽車保險，請致電：
電話：587-318-3268
Bwong2@allstate.ca
fBWongAllstate
Unit 234, 40 Country Hills Landing NW (近新大統華)



如果您剛到加拿大，別忘了向我查詢新移民優惠

受若干條例與條件限制。商標由Allstate Insurance Company 擁有，並授權Allstate Insurance Company of Canada 使用。
©2020年Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。202062 | 02-20



务必警醒。

一氧化碳警报器可挽救生命。

一氧化碳是无声无味的无形杀手。

什么是一氧化碳？

一氧化碳 (CO) 是一种不可见的无声无味的有毒气体。在住宅或车库等密闭空间内，一氧化碳暴露可导致严重疾病或死亡。

一氧化碳暴露有哪些迹象？

- ✓ 头痛和头晕
- ✓ 疲劳和虚弱
- ✓ 眼睛流泪和灼热
- ✓ 恶心和呕吐
- ✓ 肌肉失去控制

一氧化碳来自哪里？

天然气设施操作不当：

- ✓ 加热炉
- ✓ 热水器
- ✓ 烘干机
- ✓ 炉灶
- ✓ 壁炉

废气来源：

- ✓ 汽油和柴油交通工具
- ✓ 天然气动力机器
- ✓ 燃木壁炉

立即通过当地家装零售商获取一氧化碳警报器。

浏览 ATCO.com/CO，了解如何保护您的家



卡城4個 室內 高爾夫球場

• 芒果布甸整理翻譯

若夏天喜歡高爾夫球的朋友，在卡城隆冬時份也能享受這種運動的樂趣。不少室內高爾夫球場有美酒和佳餚供應，讓客人可以在玩樂之餘也能與朋友在餐桌歡聚。



◆卡城本地資訊 獨家中文新聞內容◆

每日本地新聞更新 歡迎到 閒情一周 TREND WEEKLY <https://www.facebook.com/trend.weekly> 查看

01 GO GO GOLF

位於南邊的這家店，有6個模擬場所可以租賃，三個是對外公開的，三個是私人房間。當然也少不了美酒及佳餚供應。私人房間由\$44/小時起，高峰時期則是\$57/小時。美酒包括Eighty-Eight Brewing Co., 更有Domestic Bottles, Ciders及其它酒類飲品等。美食則有Chicken Wings, Pretzels, Flatbreads and Nachos等。

地址：10135 Southport Rd. S.W., 587-349-4943

網址：gogogolf.ca





02 FREESTYLE SOCIAL CLUB

位於Hotel Arts內的這個Club，除了有Indoor Golf Simulators外，也有不少輕食及晚餐供應，更有不同種類的雞尾酒。Golf Simulator Rentals收費是\$65/小時（最多可玩四小時），你可以玩Driving Range or一個 18-Hole Virtual Course。另外，想學玩的朋友也可以報一個\$125/小時的課程，由專門的PGA Coaching Professional授課。你也可以帶上自己的朋友組隊參與明年1月舉行的Golf League, \$1200/學期，共12個星期。美食包括Chorizo Cheese Fundido with Shishito的Nachos, Kimchi Sausage-Stuffed Squid and Foie Gras Funnel Cake等。雞尾酒則有Creamy Wimbledon Classic with Vanilla Vodka, Strawberry and Passionfruit, Laidback Luxury, 一種Prosecco-Based 的雞尾酒帶有Tea-Infused Gin, Almond and Peach。

地址：119 12 Ave. S.W., 403-206-9565

網址：freestylesocialclub.ca



03 K GOLF

這裡有不少韓國街頭美食供應，每個模擬空間的收費由\$45/小時起，女士及長者則在每周的特定時間有更多的折扣優惠。這裡的韓國美食包括Bibimbap, Korean-Style Chicken Wings and Korean Corn Dogs等。

地址：11850 Sarcee Trail N.W., 403-730-2417

網址：kgolf.ca

04 SIMTOPIA

又一家有韓國炸雞美食供應的場所。這裡除了有高爾夫球的模擬空間外，更有滑雪的模擬空間。價格由\$40/小時起，高爾夫球是按照每小時算，滑雪的則是按30分鐘算。顧客也可以購買一個四周的會員卡，每周能玩8次，價格由\$400起。這裡分為兩處美食，一個是Chicken Heaven，你可以享受韓式炸雞或B-BOP Rice Bowl及Spicy Tteokbokki。在Common Grind Coffee Bar，則供應咖啡，Smoothies及果汁等，更有烘焙食品供應。這兩家餐廳均對外開放，即使不是來玩樂的朋友同樣能享受美食。

地址：340 50 Ave. S.E., 403-276-2777

網址：simtopia.ca



閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格

教授鋼琴 Harmony Music School



榮獲2015年「消費者首選」
南亞省最佳音樂學校大獎

鋼琴 小提琴 聲樂 結他 長笛 樂理
在各級皇家音樂課程及音樂節比賽 我們的學術性學生都取得優異成績
宗旨：提供良好音樂訓練給學生，讓他們一生受用，樂趣無窮(Since 1997)

中區校址 2614-4th St NW 南區校址 #201,11420-27th St SE
北區校址 #12, 16-MacEwan Dr NW

403.619.8115 www.harmonymusicschool.ca

各級音樂課程 (初級至大學)
標準進度
密集學術性課程
小童歌唱班 (6-12歲)
啟蒙音樂課程
· 嬰幼兒音樂班 (0-3歲)
· 小童音樂班 (3-6歲)

真金白銀 珠寶公司 Silver Treasures Jewellery

150, 328 Centre St. SE Calgary T2G 4X6

專業修理
● 精改首飾
● 時尚足金首飾
● 手錶換電池\$5起

鐘錶修理
● 鑲鑽修理
● 焊銀鏡

修理部 歡迎來款定做
★ 現場即時修理，省時
★ 50多年經驗師傅長駐店內

營業時間 周二至周五 11am-6pm
周六、日、假期 12pm-6pm

Tel: (403)269-3069
Fax: (403)508-5089

高價收金

冷暖氣工程

587-888-1528
Raymond 周炳焜

價錢最超值

Fully Licenced Insured & Bonded
多年經驗 專業可靠 專業牌照
客戶至上，以誠為本
安裝及維修暖爐 安裝冷氣 熱水爐 維修/更換放濕器 車房暖氣

Whatever it takes. bryant Heating & Cooling Systems

黃日星 老師

加拿大亞省藝術家會員
個別教授國畫、書法
素描、水彩、裱畫等

請看網頁: www.simonsart.ca
www.facebook.com/simonsart

電話: 403-239-4196

JC MUSIC Piano and theory!

ALL AGES!
All levels from beginners to advanced

* RCM Registered Teachers with ARCT in piano performance!
* 加拿大皇家音樂學院 ARCT 級演奏文憑。註冊鋼琴教師 *

INTRO MUSIC GROUP CLASS:
音樂啟發班
45 min: \$20 per lesson

PRIVATE LESSONS:
個別授課
30 min: \$25 per lesson

Phone/text: 587-917-8283
Email: celinaalui@gmail.com
jessicawenlui@gmail.com

微信: amyli2397
* 授課地點: 西區, Evanston

鋼琴 · 樂理

403-389-3179
Ms. Le Quelong (英語/越南語)

專業教琴
二十多年經驗
精通中國、越南
及拉丁音樂

華藝彩色印刷公司 CHINATOWN PRINTING

Tel: 403-264-3075
Fax: 403-269-7666 Email: chinaprint@telus.net
Add: Basement #20, 132-3rd Ave. SE.
(東方商場側門)

名片 信封 信紙 請柬 餐牌
傳單 海報 彩色影印
各類彩色印刷 專業設計及翻譯

鋼琴 · 樂理

加拿大皇家音樂學院
RCM註冊教師
二十餘年的專業鋼琴教學經驗
中英文授課，教授各個級別的鋼琴及樂理
RCM考級100%通過率
授課地點：西南區 / 西北區

587-700-0193 Tina

OUR MUSIC CANADA

PIANO - THEORY - HARMONY - COUNTERPOINT - ANALYSIS - HISTORY
CALGARY HARVEST HILLS LOCATION

· 教授從初學者到 ARCT 各級課程
· 可選擇在學院或在線上教學
· 可選擇 英語、粵語 或 越南語 教學
· 2003年創立由皇家音樂學院註冊教師主持

f OURMUSIC.CA @ OURMUSIC.CA
(403) 970-2219
WWW.OURMUSIC.CA

家寶家庭廚房用品專門店 AMAZING HOUSEWARE

Pacific Super Kitchen Range Hood Fan
太平洋抽油煙機卡威總代理

卡加利太古廣場內 (大統華超市隔鄰)
Pacific Plaza Mall 921
999-36th St. N.E. Calgary
電話 (403) 235-3915
七天營業

· 吸力強勁
· 自動清洗
· 寧靜舒適
· 健康衛生

Auto Clean AC3200 CSA Approved
太平洋 Pacific 抽油煙機 係您最佳選擇

上門換油修車

服務範圍：換油、剎車、冷氣

亞省持牌技師
李師傅
403-561-4234

鄰舍稅務 Neighborhood Tax Inc.

#127, 1518 Centre St., NE, Calgary, AB T2E 2R9

廿年會計、稅務及工管經驗

· 公司、自願、個人、回流、收租，非居民報稅
· 簿記、出糧、GST、WCB 等服務 (每月/每季/每年)
· 成立新公司及財務報告、顧問、申訴節稅及稅務

電話：(403) 230-3329 忻先生
手提：(403) 703-0476
傳真：(403) 984-3301
PIERRE YAN
Email: pierreyan@yahoo.com * 七天服務，請電話預約 *

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款
VISA MasterCard

3個月(13期) \$180+gst/每格
6個月(26期) \$330+gst/每格
1年(52期) \$600+gst/每格

JM 毅和裝修公司 Design & Renovations

Established in HK Since 1958 / in Calgary Since 1995

手提: 403-606-9338
郵箱: jmdesigncalgary@gmail.com
商業住宅、樓房翻新
專業土庫裝修一條龍服務

政府註冊 ◆ 專業水平 ◆ 商業住宅 ◆ 設計裝修 ◆ 手工精細 ◆ 質量保證



備三十多年經驗，為各類型大小商業住宅、餐館提供室內設計及裝修，
免費估價，為客人繪圖則，申請准許証，價錢合理，準時完工。



榮生餅家

FOREST LAWN BAKERY

生日蛋糕 麵包西餅
結婚蛋糕 龍鳳禮餅

#2 - 4527 - 8th AVE. SE. Calgary, AB. T2A 0A7
Bus: 403-273-9576

創業良機

DRIVE THROUGH KIOSK 車道食檔出租

位於車水馬龍Macleod Trail大道，
可經營咖啡小食、越南咖啡、
越南三文治、珍珠奶茶等。
鄰近無競爭對手，即可交吉開業

詳情請電: 403-605-8605

5230 Macleod Trail Calgary



前任越南西貢舊街市安合燒臘店師傅泰松棠主理

承接金豬 掛爐大鴨
明爐燒臘 巧手滷味

4301-17AveS.E. Tel: (403) 248-3122

專業建新車房

專業建造車房
十多年工作經驗
材料全套
廠家直銷
價格優惠



403-400-6655



春·越南餐廳

Bay 128, 920 36 Street N.E. Calgary AB, T2A 6L8
Tel: 403-204-1299 403-204-1282

迅達冷暖工程



- 幫助申請政府補貼
- 幫助申請長者補貼
- 專業持牌技師服務
- 反應迅捷
- 價錢公道

暖熱冷加 靜水商商
氣水氣濕 電管業業
爐爐機器 除煤冷屋
 塵氣庫
 器 頂
 機



電: 403-921-4186 杜生(粵/國/英語) www.pnbasterheating.com

國泰參茸藥行

本行專營參茸燕桂
膏丹丸散參茶參糖

遵古炮製 地道鮮明藥片
多年經驗 精配中藥處方

鴻圖商場內: 112-111 - 3rd Ave., S.E.
Tel: 403-237-7818 Fax: 403-280-3839

共和黨勢弱、仍有疑雲 美國中期選舉形勢淺析



張子豐

中國武漢大學社會學學士
加拿大紐芬蘭紀念大學社會學碩士
現於卡城任職教師
為省議員競選團隊核心志願者
email: zifengz1992@gmail.com
Oriental-CZ.blogspot.com

讀者朋友們新的一周好。

本周，筆者將如約為大家帶來美國國會中期選舉形勢的簡單點評。今年的美國中期選舉早在11月8日即進行，但是截至筆者發稿的11月22日，國會參、眾兩院都仍有數個選區的計票工作未完成，結果依然處於未知狀態，個中具體原因不得而知。不過，美國國會參議院、眾議院未來2年內的歸屬已大致確定。眾議院一邊，截至22日，全美國435個選區未確定結果的已只剩3個。共和黨確定拿下的選區數量達到220個，超過218個的多數黨“門檻”，重新取得對國會眾議院的控制。參議院一邊，民主黨成功“翻藍”賓夕凡尼亞州，從共和黨手中搶下1個參議員席位，使得目前確定佔有的席位達到48個。加上2位加入民主黨黨團運作的參議員，民主黨至少保住了“50加1（指表決結果為50比50平票時，民主黨籍副總統賀錦麗有權投下的打破平衡的1票）”的多數地位。不過，參議院一邊，關鍵搖擺州佐治亞州出現了兩黨候選人得票過於接近，且都未超過50%的狀況。民主黨籍候選人兼現任參議員沃諾克（Raphael Warnock）當前的計票計數稍多於共和黨籍的沃克（Herschel Walker），但是兩人得票率分別是49.44%和48.49%，導致該州參議員選舉需要在12月份再舉辦一場僅有得票數前2名候選人（亦即沃諾克和沃克）所參加的“決勝輪”。如果沃諾克可以保住得票率優勢，在第2輪選舉中得票數超過沃克而連任，那麼民主黨在未來2年中可以將黨團規模擴張至51席，確立起不必依賴副總統“打破平衡票”而控制參議院的優勢。

本次美國國會中期選舉最值得關注的趨勢，便是共和黨的表現要比此前預期偏弱勢。參議院一邊，共和黨沒能在亞利桑那、內華達及賓夕凡尼亞等關鍵搖擺州中的任何一個取勝，同時在佐治亞得票率暫時還落後於民主黨。（不過，共和黨守住了北卡羅萊納，至少算是達到“及格線”。）眾議院一邊，雖然共和黨取得了多數黨身份，但是相比民主黨可能取得的淨優勢最多僅有11席（如果剩下3個選區全部歸屬共和黨，兩黨席位比為223比

212），最少則可能僅有5席（如果剩餘3區全歸民主黨，對比為220比215）。相比眾院整體435席的規模，這2個數字真的不能算太多。考慮到美國中期選舉向來對總統所在的政黨不利，對另一黨有利，共和黨此次中期選舉的表現確實有點“差強人意”。那麼，共和黨本年度為何表現較弱勢呢？依筆者見，關於此條狀況，最為顯著的原因大致有2條：最高法院大法官兩派勢力的嚴重失衡；前總統特朗普的因素。

首先我們來看最高法院。持續關注筆者專欄的朋友可能知道，美國最高法院當前的席位分配狀況，乃是保守派大法官極度佔優。美國高院設置9席大法官席位（包含首席大法官，不過首席大法官在判決時的權限同一般大法官等同），當前的勢力對比達到驚人的6比3。由於保守派優勢太大，美國高院近期司法判決偏保守的傾向可謂“堅如磐石”。即便保守派中相對最不保守的首席大法官羅伯茨偶爾選擇“收手”，剩餘堅定的保守派大法官數量也達到5位，通常能夠聯合形成審判意見。筆者今年7月份時就曾在本欄目關注到：美國高院當時陸續通過了2條極富爭議的判決，內容分別為推翻“憲法保護婦女墮胎權”的判決先例、裁定一部州級限制持槍法律違憲。由於最高法院手握確立判例的權力，此2條判決實際上即分別確立起“墮胎合法”、“限制持槍違法”的司法原則，影響可謂極具破壞性。此次中期選舉中，保守派主推的反墮胎議題即調動起了美國女性選民、青年選民進行投票，支持民主黨（或曰反對共和黨；這兩件事在美國選舉語境下乃是兩面一體）的積極性。很明顯，這2個社會群體非常容易因反墮胎規定而遭受傷害。需要看到的是，美國由於實施嚴格的兩黨制，權力鬥爭是“零和博弈”格局，因此美國社會通常會自發嘗試均衡兩派力量，避免社會風氣、政治風氣整體滑入極端。前任共和黨籍總統特朗普在任時運氣偏好，4年任期即額外任命了2位保守派最高法院大法官——卡瓦諾（Brett Kavanaugh）和巴雷特（Amy Coney Barrett），兩人公眾形象亦極富爭議性——將美國的權力天平撥向了太偏重保守派的位置。在這樣的背景下，美國選民對於同樣代表保守派的共和黨自

然會生出忌憚之意。

說到特朗普，這位仁兄自然也是我們說到共和黨時繞不開的人物。11月15日，特朗普正式宣佈：自己將投身2024年美國總統大選。他的這次正式歸來，可謂是賺足了媒體曝光率。同時，特朗普本屆中期選舉還支持了不少共和黨籍候選人，在選前一度獲得廣泛關注。可惜，在最終的選舉中，這些候選人多被指“內戰內行、外戰外行”——在共和黨內爭取提名時表現強勁，但是在同民主黨籍候選人對決時競爭力平平，不少更是在共和黨原本被預測“頗有希望”的搖擺選區落敗。這些跡像顯示，2016年、2018年一度席捲美國上下的“特朗普主義”已經有消退傾向。究其原因，筆者認為，我們又可以關注2點。

第1點我們需要考慮的，是美國選民普遍已對乖張的特朗普所產生的“審美疲勞”。2016年時，意外取得總統選舉勝利的特朗普可以說是“弄潮兒”，而他所憑借的“潮”，則是當時美國普通人（特別是鐵鏽帶就業受衝擊的普通人）對當時的政治經濟秩序普遍抱持的不滿情緒。當時投票給特朗普的選民當中，一部份應是真心認可他，另一部份則可能更多地只是偏向支持共和黨、偏向特朗普所暫時代表的“反抗”潮流，僅此而已。很明顯，這後一種選民對特朗普的支持並不是無條件的，如果特朗普的號召力下降，他們自然可能改換門庭，物色其他看上去值得支持的政治候選人。2020年美國選舉後，特朗普堅稱“選舉造假”，且於之後的2021年初鼓動了“衝擊國會山”事件。由於這一系列風波，特朗普本人的形像也變得極富爭議性。特別地，特朗普質疑選舉結果的行徑踩上了“質疑票選政治秩序”的雷區，而“選舉秩序”乃是許多美國人心中不可逾越的心理底線。綜合來看，此前只是因為反對、厭惡特定的事務而與特朗普“共謀”的昔日支持者已有頗多理由可以放棄特朗普，而往日的特朗普堅定支持者如今恐怕也已流失不少。美國社會內部對於現行制度不滿的思潮依然存在，共和黨依然能找到可利用的“潮流”，但是特朗普已太被美國人所熟知，已然無法回到2016年時令人耳目一新的“政治黑馬”、“秩序反抗者”形像。隨著這些趨勢不斷發展，“特朗普主義”的影響力自然難以持續下去。

第2點有關特朗普我們需考慮的，便是他的年齡問題。誠然，特朗普比拜登年輕4歲，同時從近期影像記錄看，他衰老的速度、身體機能下降的速度皆要比拜登慢，當前精神狀態好於拜登。可是，即便如此，特朗普現今也已76歲高齡，健康狀況相比2016年參選總統時衰減亦非常明顯。2024年時，特朗普也將年屆78歲，和2020年的拜登同齡。78歲的拜登上任總統之後，生理機能顯現出了可謂“崩盤式”的滑坡狀況，這很可能同總統工作壓力及消耗過大有關。有了拜登體力逐漸顯出不支，愈發難以主事的前車之鑒，筆者認為，美

國選民們很可能不會再敢將總統的重大職責輕易交給一位78歲高齡的老年人。而這種心態，勢必會影響特朗普參加2024年總統大選時所獲得的支持率。

綜合以上2點，筆者事實上認為：特朗普雖然有選擇再“任性一回”的權利，但是客觀來說，他已經應當考慮“急流勇退”了。即便我們假設他2024年還能取得共和黨黨內提名（這一點已未必能保證），他能勝選的幾率客觀來說也已非常有限，除非民主黨堅持推出老邁的拜登作為他的對手。（當然，基於類似原因，筆者也不支持拜登尋求連任。）共和黨內新一代的人才為數不少，正需要成長的空間，而特朗普堅持繼續參政，吸引共和黨人的注意力，必將擠壓新人取得發展的空間。特朗普堅持繼續參選，無論是對他本人還是共和黨而言，可能均非上策。

共和黨本年度表現弱勢最重要的原因，可能便是這最高法院、特朗普2個問題了。不過當然，我們雖然聊了不少共和黨，民主黨方面此次也必然顯示出一些問題，同時也面臨著煩惱。民主黨今年於賓夕凡尼亞州參議員選舉中取勝，將該州“翻藍”，一部份可能得益於該州共和黨籍候選人給特朗普這個本年度“票房毒瘤”進行了站台。但是與此同時，筆者不得不說，此一場景同2020年美國總統選舉時，大量來路不明的“郵寄選票”湧入賓夕凡尼亞州，一舉協助民主黨拿下賓夕凡尼亞州20餘張選舉人票的情景頗為類似。兩相對比，真不由得旁觀者不懷疑本年度賓夕凡尼亞州是不是又有“做票”貓膩。同時，需要注意的是，美國國會參議院今年分配到的改選席次整體有利於民主黨，沒有身處共和黨票倉州（紅州）的民主黨籍參議員面臨改選。2024年參議院選舉中，民主黨所面臨的挑戰將會嚴峻許多——代表俄亥俄、西弗吉尼亞、蒙大拿幾個顯著偏紅州份的民主黨籍參議員需再度參選，同時亞利桑那和內華達2個搖擺州將戰火重燃。綜合來看，民主黨本年度中期選舉即便戰績好於預期，成功保住參議院，未來所面臨的挑戰也可能只多不少。別忘了，美國社會有“自覺均衡”的傳統。這意味著民主黨當下獲得的成果越多，未來背負的包袱也就相應越重。

最後，筆者認為需要在本篇中略微關注一下的，是一個有關技術的問題——投票機的問題。本次中期選舉當天，美國各地又陸續報出了數起投票機出現問題的新聞，而此類新聞無疑給人帶來遐想的空間。顯然，由於利益攸關，美國兩黨都可能將投票機視作“影響”選舉結果的重要切入點。而由於通常不參與技術領域運作，美國普通選民的主動性在裝備更高科技的機器面前實質遭到了弱化。這樣的弱化，不免會在一部份美國選民心中催生更多的懷疑情緒。而此類懷疑，自然又會為美國選舉政治秩序當中的不穩定因素，為美國未來的選舉運作埋下隱患。

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格



DOWNTOWN OFFICE
P. 403.262.9111
#608-608-9TH ST. SW
CALGARY, AB. T2P 2B3
WWW.INFINITIPRINTING.CA

NORTHEAST
T. 403.273.8823
228 - 40TH AVE. NE
CALGARY, AB T2E 2M7
E. INFO@INFINITIPRINTING.CA



印 刷 搵 永 恆
唔 駛 四 圍 騰



【誠聘】
雜工及學徒
一名
有意請電
403-250-9282
約見



歡迎親臨東北陳列室或致電查詢
403-250-9283

林彬 稅務會計師

專業報公司稅、生意、自僱、私人稅、辦理護照

生意計劃書, 代客出租房屋
物業管理, 登記公司註冊

二十多年經驗, 價格優惠

手機: **403-383-8782**

charleslam3388@gmail.com

139 Coverton Heights NE Calgary AB T3K 5B2

TASTE of ASIA 亞洲飲食集團

旗下各店訂座電話一覽

新釗記	403-230-8890
桃園	403-264-7890
大戶人家	403-532-3982
味菜坊	403-250-1688

家潔 暖氣管道清潔

H & J Home service L.T.D

- * 全新設備
- * 超強吸力
- * 質量保證
- * 技術一流
- * 價格合理



陳生: 403-667-7166 或 403-926-7966

李氏暖氣管道清潔

KLEENAIR FURNACE & DUCT CLEANING Ltd

高效力吸塵

- ✓ 質優保證
- ✓ 技術超群
- ✓ 價錢公道

李先生

☎ 403-614-2828



順興園 藝剪草公司

專業承接:

- 專業剪草 耙草施肥 草地門孔
- 修樹鋸樹 修剪圍樹 乾葉清理
- 花床鬆泥 定期剪草 冬天剷雪



免費估價 · 保證滿意

聯絡: Tony 蕭 手提: (403)560-9136

百福 石碑

- 最優質的服務
- 最多樣的花式
- 最新穎的設計
- 最合理的價錢



SERENITY
MEMORIALS CANADA LTD.



· 歡迎閣下隨時來廠參觀,
(週六、日、晚間及公眾假期均可)
我們也可親臨府上講解。

· 地址: 4119-17St. SE
Calgary, AB
(Ogden Road 夾
17 Street / 42 Ave SE)

· 請隨時致電何先生
(廣東話, 普通話, 英文)
解答任何問題:
403-619-1033

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+gst/每格
6個月(26期) \$330+gst/每格
1年(52期) \$600+gst/每格



Starr Wang 王天罡

您所信賴的註冊會計師

新址: 112 - 16 Avenue N.W. (店後大量車位)



工作時間: 9:00am - 5:30pm or make an appointment

電話: 粵語: 403-269-7028 國語: 403-215-2535 英語: 403-215-2536 手機: 403-397-1608

免費熱線: 1-866-901-2287 (ACTP) 免費傳真: 1-866-903-2287 (ACTP) 傳真: 403-269-7123 電郵: starr-CGA@accountant.com, starrcga@gmail.com



白眉合勁道武術醒獅會

White Brow Hap Ging Do Martial Arts & Lion Association

白眉合勁道武術醒獅會招生

報名時間: 逢星期一、三、六(下午七時半至九時半)
招收地址: 伍家大廈地下

武術總教練劉泉師傅、楊仔、Linda、義理財等教練。傳授少林功夫及白眉拳法等...各類長短兵器、軟硬氣功、自由搏擊。承接喜慶、開張醒獅賀慶。現正招收少童班(八歲以上)、青年班、成人班及老人班, 男女學員。另個人特別傳授課程, 白眉合勁道學員的子女特價優惠。

白眉功夫是虎形拳, 虎之猛氣勢逼人, 從外表來看出手短, 但其形短實長, 有力使力, 無力借力, 在發功上可見其功, 更可鍛練身手靈活敏捷, 強身健體, 是一門好的功夫, 更能磨練個人性格, 培養堅忍意志, 促進心智成長, 從而增強免疫抵抗能力。



廣東省中醫學院證書

中醫師劉泉

Liu Shao Quan Bonesetter



中國 大力氣功武技團團長

醫學院氣功研究會特定教練

中醫學院武術顧問

廣州 環球武術協會總顧問

市 武術協會委員兼武術裁判

白眉醒獅武術夜校校長

加拿大白眉合勁道武術醒獅會會長

診症時間: 上午九時至下午九時
地址: 201, 116-3rd Ave. SE Calgary
(華埠東昇大廈201室)

預約電話: 403-263-3253
403-816-2233

一專治跌打一

續筋駁骨、打傷、刀傷、撞傷
扭傷、勞傷中氣、陳年舊患
風濕神經痛、腰酸腿軟等

Compu-Care Auto Service 汽車修理中心

- ★ 電腦分析
- ★ 檢修
- ★ 煞車修理
- ★ 電力裝修
- ★ 四輪校正
- 設有十個修車位
- 備有專業牌照技師
- 設有傳送服務
- 兼出售輪胎、修補車胎及平衡車輛胎

請致電 Tom Chau 403-277-4413
326 16 Ave NW, Calgary

寶惠裝修工程公司

Le's Renovation & Maintenance

廿年經驗 內外油漆 水管更換 木工維修 實地工程 雲石地磚 門窗安裝 圍牆圍合 土庫裝修 霉菌清理 舊屋翻新

Licensed - Insured

Jason 黎 (403)703-8768

偉力裝修 價格實惠 WAYNES RENOVATION 免費估價

圍牆安租內地水廚土翻忠
牆頂裝屋外板電房庫新誠
陽換抽裝油瓷木廁間舊服
臺新氣修漆磚工所隔屋務

電話: 403-305-1149 易偉

華潤裝修公司

Huarun Renovations LTD.

政府註冊 勞動保險 WCB-6370232

承接

房屋翻新、廚房浴室、地磚地板
露台圍欄、內外油漆、更換屋頂
土庫裝修、土庫鋸窗加大
土庫漏水補漏等

忠誠服務

各項大小工程

無任歡迎

保持為客戶一年觀察服務

價錢公道、質量保證、免費估價

預約電話 403.993.8819

587.897.1314

李先生(粵/國語服務)-聘請裝修工人

信賴可靠

M & M Auto Glass Windshield Specialist 汽車玻璃維修公司

- ★ 更換擋風玻璃
- ★ 被石塊擊破玻璃修補
- ★ 代客申請保險
- ★ 免費接送汽車服務

地址: 326 - 16 Ave. N.W. Calgary AB

電話(403)520-2062 手機(403)512-8830

太子軒

GRB

太子軒大酒樓

Golden Rice Bowl Restaurant

5365 - Gateway Blvd., Edmonton, AB

Tel: 780-435-3388 Fax: 780-435-3537

誠聘

誠意招請 **炒鑊** 必須有經驗
全職/半職

點心師傅 有無經驗均可
全職/半職

男企枱一名 有無經驗均可

男洗碗工一名 全職/半職

有意者請致電劉太 780 951 9981

或親臨太子軒面見 (逢星期二休息)

招聘 出租 買賣



CASH CASINO

誠聘

經驗中廚及西廚多名
需懂英語
工作時間 3PM~11PM
有意請致電約見

403-998-6898

Buffet Yangtze 揚子江自助餐

誠聘

全職或兼職

洗碗及企枱
有經驗者優先

有意者可致電 Mickael

613-983-8068

或親臨店內洽談

地址: Deerfoot City 4190

901 - 64Ave N.E., Calgary, AB. T2E 7P4

JUGO JUICE 果汁店

市南 South Center Mall 及
市中心 MNP Sport Center 分店

誠聘

全職及半職員工

需懂英語 經驗不拘

有意者請致電約見

587-892-8088

雙逢新派粵菜

誠聘

廚房部: 炒鑊、執碼、炸爐

點心部: 師傅、幫工

有意者請致電

403-275-8181 約見



灰鷹賭場

急聘

全/兼職

經驗中菜炒鑊

需略懂英語

薪高糧準有福利

有意者請電郵至

Tommy.Chan@greyeaglecasino.ca



好運酒家

Ho Won Restaurant

地址: 115-2Ave. SE, 2nd Floor
電話: (403)266-2234 (403)263-8113

急聘

全職 經驗頭廚

經驗炒鑊、砵板

及洗碗各壹名

有意者請致電約見

403-266-2234

急聘商場職員

本商場現招下列
兼職員工

日間及夜間管理員

工作時間

由早上八時至午夜十二時

時薪\$15~18

需懂中英語, 勤奮工作,

能操流利廣東話優先取錄。

有興趣申請者請備履歷

email to

info.dragoncity@gmail.com

李先生收

東來順菜館

急聘

晚間全職經驗熟手

砵板及炸爐各壹名

年薪到手超過五萬

另晚間全職洗碗壹名

鐘多糧高

有意者請下午一時後致電

403-869-3339 偉洽

SOUTH POINTE



CALGARY'S LARGEST & MOST AWARDED TOYOTA DEALERSHIP IS

HIRING
AND WE WANT YOU!



誠徵

流利 國/粵/英語 新車營業顧問
NEW VEHICLE SALES CONSULTANT

SOUTH POINTE



APPLY TODAY!

Send Your Resume To
hireme@southpointetoyota.com
11600 35th ST SE #7000
Calgary AB, T2Z 3W4

www.southpointetoyota.com

403-567-8888

- EARN \$100K +**
Our state of the art dealership and large customer base means your earning potential is only limited by your drive and ambition
- FREE TRAINING**
With one-on-one sales training from industry professionals, to an endless online library of resources, we give you the tools to succeed
- BENEFITS & MORE!**
We offer full medical and dental benefits as well as multiple year end and monthly bonuses.



WERE
HIRING!
我們
期待你的加入!

BARTENDERS//SERVERS//KITCHEN ASSISTANT
吧台//服務生//後廚

Interested in joining Sugar Marmalade Family?
Send your resume to us with the following information
position, relevant experience, contact information or
come down in person for an interview.

請發送簡歷至下方郵箱或親臨本店面試
簡歷需寫明你的聯絡方式、應聘職位以及工作經驗。

1120SUGARMARMALADE@GMAIL.COM



WE ARE HIRING!

卡城百萬粉大V廠牌全城搜索新人! 追逐夢想, 就是現在!

CZ傑諾文化傳媒現正招收

流行/說唱風格的歌手2名

男女不限。需要具有*一定唱功 *掌握基本的混聲技巧 *有創作能力的優先考慮。同時, 公司將提供藝人規劃, IP推廣, 專業錄音棚, 專業技能培訓, 混音、母帶、視頻拍攝等所有多媒體產品制作。

★待遇: 時薪 + 作品收益分成★

有意者請將簡歷、照片、音/視頻Demo

發送至: clubzeromedia@gmail.com



CZ傑諾文化傳媒 (Club Zero Entertainment) 成立於2005年, 是卡城最專業的跨國音樂人廠牌。多年來, CZ傑諾文化傳媒致力於本地才藝挖掘、原創詞曲授權和音樂產品制作。CZ傑諾文化傳媒給那些想成為歌手的朋友提供了最好的創作、學習、練習環境, 同時配備最優秀的軟硬件, 只為了追求更好的音樂。



Lamborghini HURACAN Sterrato 將於下月首度亮相



意大利超跑品牌林寶堅尼 (Lamborghini) 在前一段時間為旗下小牛超跑的高底盤越野版 (Huracán Sterrato) 做了相當多的預告宣傳，終於即將迎來現真身。廠方不把此車歸類為SUV，而是稱之為全地形版 (all-terrain version)。

林寶堅尼早前公布了第三季度業績報告，這是品牌有史以來業績最佳的第三季，在官方新聞稿中也透露了 Huracán Sterrato 將於12月1日至3日在美國邁阿密的巴塞爾藝術展上首度亮相，但是目前還未確定首發之日是否在這個月底舉行。

林寶堅尼旗下另一輛具有越野戰力又同時兼具超跑性能的休旅車 Urus於2017年推出，如今全球狂銷熱賣一車難求，Urus同時也讓林寶堅尼銷售翻倍再翻倍，而 Huracán Sterrato 顯然也跟上SUV全流行的浪潮，很有可能讓林寶堅尼的銷售再攀上高峰。從 Huracán衍生的Sterrato也是台十分特別而讓者著迷的車款，特別之處是在於此車不僅是一台搭載自然吸氣V10引擎的越野版超

跑，同時也是林寶堅尼最後一款搭載純內燃機的車型。按照計畫，林寶堅尼從今年開始所推出的每一輛新車，都將具有一定程度上的電動化，而到這個10年下半，將會只推出純電動車。

林寶堅尼品牌尚未確認 Huracán Sterrato 是否就是Huracán的最終章，不過林寶堅尼在2019年6月上旬，曾推出過一台一次性的越野概念車也是掛著Sterrato這個車銘牌，此車懸掛高度比Huracán高出47mm，軸距也拉長30mm，其接近角和離去角分別提高1%和6.5%。全車採寬體設計，並具有後輪轉向和更剛強的車身結構，同時車身底部進行強化，並有可兼作分流器的後下護板。

而從 Huracán Sterrato 官方預告圖來看，此車與2019年的概念車十分相像，同樣具有突出的輪拱，以及造型相同的車頭LED燈和車頂行李架，不過並沒有概念車那樣的車頂燈，但少了下護板的配置。



VIETNAM FORTUNE 幸運越南美食餐廳

營業時間 | Mon -Thu: 11am-11pm Sun: 11am-10pm Fri/Sat: 11am-12am 1443 B Kensington Rd NW, Calgary (Chicken on the Way 隔壁) TEL: 403-270-7110



1 Regular Meal + 1 POP
自選1款
+
汽水1罐



全日特價

堂食及外賣
無任歡迎

\$13⁹⁵



沙爹牛肉/雞肉
/豬肉

1 Sub + 1 Bubble Tea
自選越南三文治1份
及波霸奶茶1杯

全日特價

堂食及外賣
無任歡迎

\$13⁹⁵

推出3款特惠
家庭裝外賣湯粉

Pot A Special Noodle Soup 特別牛肉粉
Pot B Satay Beef Noodle Soup 沙爹牛肉粉 //
Pot C Bun Bo Hue 順化辣河粉 //

Bring your own pot 請自備盛器

3L pot \$30⁰⁰

4L pot \$40⁰⁰

5L pot \$50⁰⁰

華語熱線

403-270-7100

或 403-830-3080 (粵語)

Please give us a call 30 minutes beforehand
at 403-270-7100 or 403-830-3080 (Cantonese)

新人事
新作風

華語排憂解難熱線

587-997-5977

免費食物援助



- ☑ 服務艾伯塔省
- ☑ 社區資源連接
- ☑ 免費網絡研討會
- ☑ 二十四小時營業

情緒支援



贊助商/合作單位

Calgary



Essen Career School
爱心学校



Calgary Family Peer Connections
HEROISING THE MENTAL HEALTH REGION





59th
TAIPEI
GOLDEN
HORSE
FILM
FESTIVAL
台北金馬影展



11月27日
5PM / 10PM

每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四 THURSDAY Nov 24	星期五 FRIDAY Nov 25	星期六 SATURDAY Nov 26	星期日 SUNDAY Nov 27	星期一 MONDAY Nov 28	星期二 TUESDAY Nov 29	星期三 WEDNESDAY Nov 30
0:35 新聞重播 1:45 最後通牒 3:30 水滸傳之英雄本色 5:10 殺手的童話 6:50 炮製女朋友 8:25 震動II 10:20 男上女下 12:00 旅遊達人II 出走 12:35 阿飛正傳 14:35 最後通牒 16:40 俠盜聯盟 19:05 娛樂頭條 20:00 中國在線 20:15 香港有線新聞 20:45 旅遊達人II 出走 23:00 天台 四大名捕	1:10 新聞重播 2:20 震撼性醜聞 4:00 抱緊明艷 5:40 俠盜聯盟 7:35 天台 9:50 四大名捕 12:00 嘉嘉醫療自助班 13:00 震撼性醜聞 14:50 抱緊明艷 16:45 魏祥先生 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 嘉嘉醫療自助班 21:05 鄧衣衛 23:10 天地雄心	1:15 新聞重播 2:25 阿飛正傳 4:10 新冢法 5:50 擺車之車神傳說 7:30 水滸傳之英雄本色 9:15 鄧精先生 11:15 錦衣衛 13:25 天地雄心 15:40 新冢法 17:35 人魚朵朵 19:30 香港有線新聞 20:50 香港空間改造王 22:40 三人行	0:20 香港有線新聞 0:50 香港空間改造王 1:40 妻骨未寒 3:25 流氓醫生 5:20 阿飛正傳 7:15 人魚朵朵 9:10 每當變幻時 11:10 三人行 13:00 妻骨未寒 15:05 流氓醫生 17:05 伴我闖天涯 19:30 香港有線新聞 20:00 第59屆金馬獎頒獎典禮	0:55 香港有線新聞 1:25 最佳拍檔之駁街拍檔 3:10 給他們一個機會 5:00 B計劃 6:45 最佳拍檔之駁街拍檔 8:25 給他們一個機會 10:15 B計劃 12:00 週一特談 12:35 第59屆金馬獎頒獎典禮 17:10 吉星拱照 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 週一特談 20:50 分手100次 22:50 私人訂製	1:00 新聞重播 2:10 功夫無敵 4:00 愛上我吧 6:15 吉星拱照 7:55 分手100次 9:50 私人訂製 12:00 鐘鐘食晏II 12:40 功夫無敵 14:40 愛上我吧 17:00 太極2英雄崛起 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 鐘鐘食晏II 20:45 得閒飲茶 22:25 肩上腺	0:40 新聞重播 1:50 愛的麵包魂 3:55 98 古惑仔龍爭虎鬥 6:15 太極2英雄崛起 8:05 得閒飲茶 9:45 肩上腺 12:00 香港奇則2 12:25 愛的麵包魂 14:40 98 古惑仔龍爭虎鬥 16:55 風雲2 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 香港奇則2 20:45 瘦身男女 22:35 與神同行之: 終極審判

Downtown 市中心

市中心黃金地段 Rocky Mountain Court, 一房一廁, 717呎, 九樓, 全新裝修, 管理費 \$538, 包一個停車位, 大廈有三部電梯, 大廈設施包括: 健身房, 蒸氣桑拿, 己吉, 即可入住。



\$184,950

西南 Somerset

罕有可步行至C-train站旁, 兩房兩全廁, end unit三樓柏文單位, 966呎, 特大露台, 面對綠茵, 包一個地下停車位, 管理費\$637, 水, 電, 暖氣, 全包。



\$255,000

西北 Brentwood

大學區, C-train站旁, 彩虹樓(綠), 高層12樓, 無敵靚景, 519呎, 二房一廁, 中央冷氣, 包一個地下停車位及儲物櫃, 管理費\$354, 包水及暖氣。



\$319,900



James Tull
杜振邦



Cell: 403-863-2888
e-mail: jamesull888@gmail.com

Dr. Joanne S.W. Tse
謝淑華醫生診所

搬遷啟事



本診所已遷往新址

3827-Bow Trail S.W., Calgary, AB

新預約電話 **587-317-0309**

不接受門診 祇接受預約診症 No walk in - By appointment only

陳桂芳 Joyce Chan

電話: 403-540-0631 傳真: 403-286-6628
Email: chan_joyce@shaw.ca

- 加拿大聯邦政府註冊中、英、法文翻譯
- 亞省法庭傳譯協會成員
- 省政府認證專員



一切資料絕對保密

翻譯及公證:

- 一切法律訴訟文件(民事、刑事、移民及司法事項): 駕駛執照、出生証、結婚証或協議書、醫療診斷書;
- 學歷文件: 單身證明公證: 產權証: 資產買賣授權書: 各項代書服務

宣誓聲明: 正式文本認證, 戶籍, 平安書。

余慕慈 加拿大特許專業會計師

JAMES YEE PROFESSIONAL CORP.
Chartered Professional Accountant

三十多年會計經驗

提供英、國、粵、台山
多種語言服務

- 會計 • 簿記 • 年結及財務報告
- 公司及自僱報稅 • 公司註冊
- Payroll / GST

歡迎
電話查詢

#10, 1015 Centre St. NW Calgary AB T2E 2P8
Tel: 403-230-8685 Fax: 403-230-2799
Cal: 403-606-6878 Email: jamesyee@telus.net



HAPPY CAN BOTTLE DEPOT

OPEN 7 DAYS A WEEK 七天營業



星期一至六：9:00am - 5:30pm / 星期日及假期：10:00am - 4:00pm #12-700 33 ST NE Calgary / Tel: 403 - 272 - 6567



飲品樽罐回收

既可使垃圾減量，減少污染，保護自然環境
更可使資源永續利用及有即時經濟效益

Total Essential Total Essential Plus

「道道通」一包在手，美食無憂

黃金比例純天然蔬果高纖維素

睡前一包即可：

- 令腸道輕易排走5-10磅宿便
- 幫助去水腫及重組腸道生態

監督腸道環境，規劃腸道運作



亞省特約代理：



Established Since 1990 www.wahpek.com

華隆：豐山大樓內 9600 Macleod Trail SE Calgary
電話：(403)282-2888 傳真：(403)282-0764
營業時間：每日九時半至八時

華北：Bay 232 16 Ave, NE Calgary
電話：(403)282-8929 傳真：(403)282-0724
營業時間：每日九時半至七時

華興：東北太古廣場 Unit 10000, 899-9016 St. NE Calgary
電話：(403)287-2122 傳真：(403)287-2172
營業時間：每日九時半至八時

加拿大總代理：

La Belle Vie Enterprises Ltd.
1-604-961-6231

La Belle Vie
CANADA



展鵬地產



Jack Liu 廖展鵬
CPM*, Broker



Alex Liu 廖展豪
PM, Realtor



西南 Evergreen 月租\$1990
1300呎兩層獨立屋，土庫已裝修，4睡房2.5浴廁。步行可至社區公園，巴士站，輕鐵站只需數分鐘車程。鄰近購物中心及休閒設施。

西北 Greenwich 月租\$2290
新建摩登柏文單位位於新開發住宅區，2睡房2浴廁，特大露台。租金包水暖氣及地下停車場。首年簽約有免費電視及上網。鄰近高速公路、COP、公園。

西北 Rockyridge 月租\$2750
超過2000平方呎bi-level獨立屋，獨特設計，主層2睡房、客廳、廚房及飯廳；土庫獨立設於2樓。土庫已裝修，有2特大睡房、家庭廳及洗衣房。

東南區 Victoria Park 月租 \$1590
市中心高層單位。1睡房1浴廁，租金包水暖冷氣、地下停車位、儲物室及健身房。單位交通便利，樓下有輕鐵站、超市及藥房，鄰近17 Ave，是附近一帶的主要購物及娛樂休息場

西北 Thorncliffe 月租 \$2200
中央街1100 平方呎獨立屋連單車房，5睡房2浴廁，土庫已裝修。交通便利。步行可至社區中心、巴士站、學校及圖書館。鄰近高速公路及主要公路。

東南 Copperfield 月租 \$3200
湖邊walk-out獨立屋連雙車房，2200平方呎，5睡房3.5浴廁。Walk-out 土庫已裝修，設家庭電影院、睡房及太陽房連按摩浴池，可以瞭望人工湖。鄰近學校，購物中心，及高速公路。

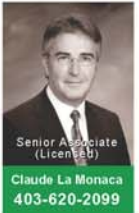
587 - 955 - 9988
922 - 5 Ave SW #516 Calgary
admin@wexcel.ca
www.WExcel.ca

隨時隨刻
為你物業增值

租賃糾紛調解及處理
Secondary Suite 登記及合法化
房屋衛生消防條例規範化

C.J.La Monaca & Associates. 天旺顧問有限公司

* 餐館 * 及 * 零售 *
* 生意買賣 *
**大批實力買家
及賣家**



Senior Associate (Licensed)
Claude La Monaca
403-620-2099



Senior Associate (Unlicensed)
Rick Man 文偉建
403-850-6868

東南 Douglasdale 西餐館

前著名西餐館，4,571呎，可轉營其他類型食肆（須業主同意），位於旺盛商場內。

超值頂手費 \$179,000 詳情請來電查詢

西南 Canyon Meadow 唐餐館

前標記菜館，3,900呎，地點好，人流旺，車位充足，生財工具包括雙炒鑊爐頭、抽油煙機。

免頂手費，首年租金連管理費，每月 \$10,000

創業良機 立即與我們聯繫

公司網站：www.claudelamonaca.com

Claude La Monaca: claudelamonaca@gmail.com 文偉建: rickywman@hotmail.com

樊婉珊 Stephanie Fan 地產經紀代理
電郵: stephanfan37@gmail.com
403-667-7006

市中心 Waterfront 柏文出租 即將上市
1睡房，1浴廁，連傢俬及暖氣車位。
月租 \$2,500 明年1月後可簽長租約
詳情可瀏覽：www.rentfaster.ca/411915

新上市 西北 Dalhousie 柏文
Fortress高層16樓單位，792呎，兩房一浴廁，遠眺無限山景，連露天車位、泳池及健身室，輕鐵站近在咫尺，交通及購物方便，現有一流租客每月續租，
月收 \$1,100 **\$170,000**

Rockywood 獨立屋出租
五睡房加書房，三個半浴廁，月租 \$3,150。
詳情可瀏覽：www.rentfaster.ca/458324

即將上市 西北 Citadel 柏文
一房單位，約700呎，新裝修，新地板，管理費包水電煤，近學校，交通方便，敬請密切留意。

東北 Bridgeland 出售/出租
獨立平房，主層連土庫合共1300多呎，街角地段 (M-CGd 111)。
全屋出租每月 \$2,500
分租主層每月 \$1,800
分租土庫每月 \$1,200
發展投資首選 \$699,000
詳情可瀏覽
<https://3dtour.listsimple.com/p/NYNiOsIC>
<https://matrix.pillaraine.com/Matrix/Public/Portal.aspx?ID=DE-56065713434&agt=1#1>

西南 Shaganappi 區 Triplex 出租 即將上市
上層三睡房，私家廚房，洗衣房。
月租 \$2,200
主層三睡房，私家廚房，洗衣房。
月租 \$2,000
土庫一睡房加書房，私家廚房，洗衣房。
月租 \$1,000
各伙分擔雜費
詳情可瀏覽：www.rentfaster.ca/508654

西北 Hamptons
高級豪華大型獨立屋，共五睡房，三個半浴廁，W/O土庫裝修完成，超過3,600呎裝修面積，齊望哥爾夫球場觀景。
\$985,000
詳情可瀏覽：<https://3dtour.listsimple.com/p/QfxWCBzY>

Sandstone 城市屋 出售
單邊單位，三睡房，一個半浴廁，全屋大翻新，全新廚房廚具、浴廁熱水爐及水喉，連屋單車房，低管理費。
\$345,000
可即交吉
詳情可瀏覽：<https://3dtour.listsimple.com/p/NxDj3nuf>

西北 Royal Oak 柏文出租
兩睡房，兩浴廁，近900呎，設備齊全，露台觀景，連暖氣車位，
月租 \$2,000，12月1日交吉。
詳情可瀏覽：www.rentfaster.ca/117512



Raymond Lau
劉俊文
(英、粵及國語)

手提: 403-830-6728
raymondlau404@gmail.com



202 - 5403 Crowchild Trail NW
公司: 403-547-4102 傳真: 403-592-7040
網址: www.raymondlau.net

執業廿載、獲獎無數，經驗豐富、專業服務、忠誠快捷

西北 Citadel 鄰近學校

獨立兩層屋，1,910呎，三睡房，兩個半浴廁，開放式廚房，花崗岩檯面，實木地板，樓上設有 Bonus Room，三間寬闊睡房，屋頂及外牆七年前更換，鄰近購物商場及巴士站，保養極佳。



\$579,900

東北4街城市屋

位於4街夾64大道，兩層式，1084呎，三房一個半浴廁，近大商場、學校及高速公路，超級長期租客，Handyman首選。



超值
\$199,900



「論盡」樂壇

劉開樂人

raytheguitarist.blogspot.ca

「搖滾樂王」Elvis (X)



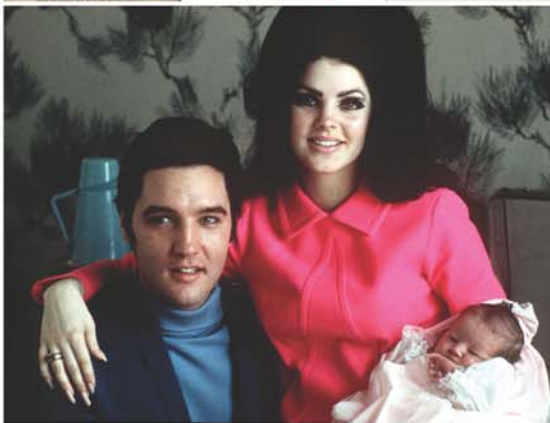
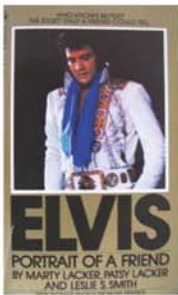
當Ann-Margaret抵達Graceland出席Elvis的喪禮時，「貓王」的父親Vernon與她擁抱互相安慰，原本有著千言萬語要說，但Ann回憶說大家只能哭起來，Vernon對她說：「Elvis為你感到驕傲」。在Elvis的喪禮三個月後，Vernon及柏克上校要求Ann主持一個由NBC電視台為紀念「貓王」而拍攝的特輯《Memories of Elvis》，Ann形容這是她一生中所接到的其中一個最困難及「揪心揪肺」的工作。

Elvis的初中同學Marty Lacker，後來成為了「貓王」的工作死黨及結婚伴郎，他曾經出版過一本有關Elvis的書《Elvis Portrait of a Friend》。他在書中曾這樣問過，「假若Elvis最終與Ann-Margaret走在一起，整個故事就不同了，Ann能否拯救「貓王」？他倆能否長相廝守下去？」

Elvis的另一位同學George Klein在他的書中曾經這樣記錄過，演員史提夫麥昆希望與「貓王」見面，但卻被Elvis一口拒絕，後來大家才知道原因是因為史提夫在當時拍攝的電影《賭王衛冕戰 (Cincinnati Kid)》，片中女主角正是Ann-Margaret，「貓王」不能忍受他與自己的女朋友拍攝親熱的鏡頭。

Elvis從小在美國南部長大，思想較為保守及大男人主義，認為女性應該留在家

中打理家務，因此Priscilla在中學畢業之後，「貓王」就不讓她繼續學業。由於Elvis比Priscilla年長十歲，因而較為容易支配她。筆者認為假使「貓王」沒有迎娶Priscilla，他與Ann的關係也不會長久，因為以Elvis的往績記錄，他身邊的女人多不勝數，以Ann的性格未必可以忍受，而她亦無法把已經濫藥成癮的「貓王」拯救出來。



Priscilla在1985年出版的傳記《Elvis And Me》中描述了她為何在1973年與Elvis離婚，除了「貓王」的緋聞之外，他們在女兒 Lisa Marie 在1968年出生之後，二人再沒有行房。據報導，「貓王」患上一種名為《Madonna Whore Complex》的疾病，因而不願意與曾經生育過的女性行房。加上Priscilla後來與跳舞教師傳出緋聞，之後更搭上Elvis的空手道教練Mike Stone，「貓王」怒火中燒，揚言要找人殺死Mike，幸好最終沒有成事。

Elvis一生被無數的女性圍繞著，縱使他與Priscilla結了婚，亦難抵禦眾多美女的誘惑，對妻子不忠已經是公開的秘密。可是有些曾經與「貓王」發生過關係而又口沫遮擋的女星居然公開她們的經歷，說「貓王」在床上的表現並不如在舞台上那麼卓越，實在是有点過份。

--- 待續 ---



手提 403-862-7111
 公司 403-685-5700
 傳真 403-685-8113
 電郵 stella@belmormortgage.com

400 2303 – 4 Street SW
 Calgary, Alberta T2S 2S7

Your Trusted Mortgage Advisor
 你最值得信任的按揭顧問

Stella Tsang AMP
曾秀恒
 Mortgage Associate



信誠留學 移民投資顧問

- ◆ 各省投資移民
(最低投資額十萬加元)
- ◆ 留學生移民、亞省省提名
- ◆ 快速通道移民EE
- ◆ 免費辦理加拿大中小學及College錄取
- ◆ 處理各類簽證疑難雜症

電話: 403-889-5575
 電郵: myvisavisa@gmail.com
 地址: Suite 700, 1816 Crowchild Tr. NW Calgary (Banff Trail C-Train站)
 來訪請預約

總顧問簡介:

Melanie Wen · 溫曼琴女士是加拿大持牌移民顧問，有多年移民留學顧問經驗。

溫女士目前是移民顧問監管委員會ICRC理事。

擁有亞省公證人資格。



準備好 喬遷新居?

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務
 將令您的房屋貸款體驗
 更感舒適週到!



▶ 歡迎向我查詢詳情



吳沛中 Percy Ng
 經理, 流動房屋貸款專員
 T: 403-681-1448
 percy.ng@td.com



EDDIE CHUI
 INSURANCE AGENCY

建邦保險



折扣 汽車保險 兩車以上 10-15%

折扣 房屋保險 三年無賠償 15%

折扣 汽車+房屋 同一保險公司 10-15%

服務華人社區20多年, 提供保險代理業務

Suite 101, 2003-14 St. NW Calgary AB T2M 3N4

403.288.3388(O)

403.651.1898(C)

ec@eddiechui.com

www.eddiechui.com

Fax: 403.288.3387





NISSAN Z GT4 SEMA 北美改裝車展亮相

日產 (NISSAN) 全新七代 Z 跑車於今年初推出，累積的訂單量遠遠超乎原廠的產能，可以想見此車的魅力，儘管消費者訂車還需長久等待。不過原廠已為全新的 Z Car 打造的 Z GT4，在 2022 年拉斯維加斯的 SEMA 北美改裝車展中亮相。

NISSAN Z GT4 早在九月就已經首次亮相，不過關於這台新車的動力配置和相關技術數據，原廠並沒有公布。而本次參展的 NISSAN Z GT4 則採取了賽車的塗裝，根據日產所說，此車包含可選用配備和入門套件，出廠價格為 23 萬美元，並表示將於明

年中旬開放訂車管道。

Z GT4 的動力和 NISSAN Z 相同，都是 3.0 公升 V6 雙渦輪增壓汽油引擎，但經過了日產賽車改裝部門 NISMO 的調校，最大馬力達到 450hp，最大扭力 600Nm，等於是增加了 50 匹馬力，以及 125Nm 的扭力輸出。此外，Z GT4 也換上運動化造型的鍛造鋁圈，同時配備 Brembo 的煞車系統，輪胎則升級為 Bridgestone RE71RS 輪胎，前 255/40R19 和後 285/35R19 規格（前寬 10.5 英寸，後寬 11 英寸）。





Nissan Z GT4 的車身塗採用融合Nissan及NISMO傳統與現代的特殊配色，為前段半消光古銅色，後段黑色的組合，引擎蓋上的「23」的車貼被放置在一個紅色圓圈中，靈感來自初升的太陽，這是向上個世紀1970年代日產GT賽車廠隊致敬，而車尾除了一個巨大的尾翼外，還有「Z」字母，這是向日產經典車型240Z和 Fairlady Z 致敬的設計。

Z GT4 的車身尺寸為4380×1845×1315mm，軸距為2550mm。與豐田（TOYOTA）Supra的2470mm軸距相比，總寬度縮小了20mm。新車內籠已被剝離其地毯以及標準數字儀表組和中央觸摸屏，以及安裝了防滾架以及賽車座椅，駕駛員掌控者配備開關設備和換擋撥片的微型絨面革平底方向盤，其他控制開關和可調節設置位於傳統上變速桿所在的中控台上。



GET

10GB DATA
BONUS

FOR 12 MONTHS!

WITH NEW ACTIVATIONS ON A
\$40/MO PLAN OR HIGHER.*

LIMITED TIME OFFER
Until September 5



chatrTM
AUTHORIZED DEALER

chatr Mobile - The Pacific Place Mall
Unit 800B 999 36 Street NE
Calgary, AB | (587) 718-2011
Mon - Sun 10AM - 8PM

Limited time offer. Get 10GB bonus data per month for 12 months on new activations only. Offer subject to change without notice. With new activations on Talk, Text & Data plans priced \$40 and above. Data bonus will expire if account becomes inactive or plan is changed before the end of the 12-month period. TM Trademarks used under license ©2022